

Shenzhen Retevis Technology Co.,Ltd.

Add: 7/F, 13-C, Zhonghaixin Science&Technology Park, No.12 Ganli
6th Road, Jihua Street, Longgang District, Shenzhen, China

Web: www.retevis.com

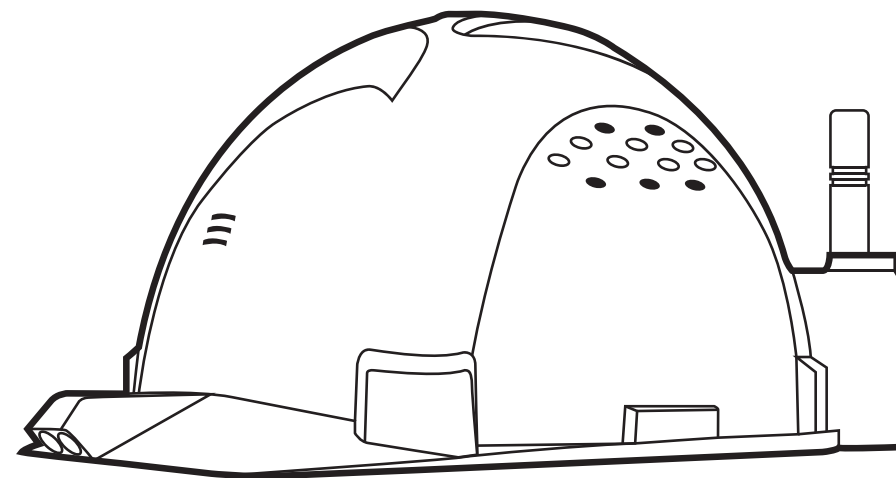
E-mail: kam@retevis.com

Facebook: facebook.com/retevis



Made in China

RETEVIS



**Two Way Radio
User's Manual**

RA16/RA616

EN DE FR IT ES RU

Contents

EN (P01 to P06)

Warning	01
Screen icon definition	01
Basic operation	01
Function Menu	01
Simple troubleshooting guide	03
Technical Specifications	03
CHANNEL AND FREQUENCIE	04
Warning	04

DE (P07 to P12)

Warnung	07
Bildschirmsymboldefinition	07
Grundbetrieb	07
Funktionsmenü	07
Einfache Anleitung zur Fehlerbehebung	09
Technische Spezifikationen	09
KANAL UND FREQUENZEN	10
Warnung	10

FR (P13 to P18)

Avertissement	13
Définition de l'icône de l'écran	13
Opération basique	13
Menu de fonction	13
Guide de dépannage simple	15
Spécifications techniques	15
CANAL ET FRÉQUENCE	16
Avertissement	16

IT (P19 to P24)

Avvertimento	19
Definizione dell'icona dello schermo	19
Operazione base	19
Menu delle funzioni	19
Semplice guida alla risoluzione dei problemi	21
Specifiche tecniche	21
CANALE E FREQUENZE	22
Avvertimento	22

ES (P25 to P30)

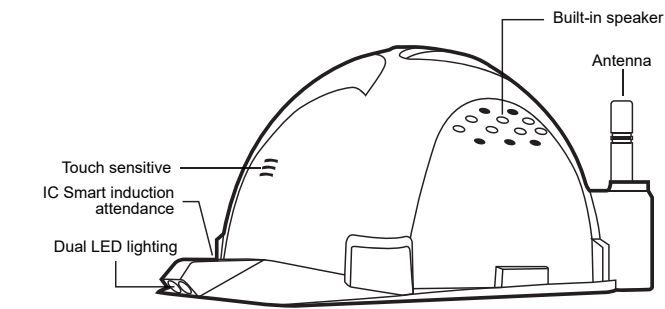
Advertencia	25
Definición del icono de pantalla	25
Operación básica	25
Menú de funciones	25
Guía de solución de problemas simple	27
Especificaciones técnicas	27
CANAL Y FRECUENCIA	28
Advertencia	28

RU (P31 to P37)

Предупреждение	31
Определение значка экрана	31
Основная операция	31
функциональное меню	31
Простое руководство по устранению неполадок	33
технические параметры	33
КАНАЛ И ЧАСТОТА	34
Предупреждение	34

Warning

- Please read this manual carefully before using this transceiver.
- Please do not communicate or charge this transceiver in flammable, explosive and area which transceiver communication is prohibited (such as oil station, gas station, airport etc.)
- Please do not operate this transceiver without license in government laws banned areas.
- Please make sure this transceiver avoids the sunshine, and avoids to put it near any heating device.
- Please make sure this transceiver avoids any dusty, humid and water splashed place, and also to put it near any heating device.
- If transceiver smells or smokes, please remove the battery pack from transceiver at once, and then please contact your nearest distributor.
- The repair job of this transceiver is in the charge of professionals & technical's, self disassembly is prohibited.



Screen icon definition

	Radio currently receiving channel (Displayed when the radio is on)
	Current volume level (V0~V5, V5 is the Loudest)
	The radio Number (can be changed in program software)
	Keyboard loch sign
	Radio current power display
	Radio high and low power indication (H high power output, L low power output)
	Radio narrow band indication
	CTCSS/DCS indication (Not displayed means not open)
	Indicates that voice control is on
	Indicates companding is on
	Current working channel group

Basic operation

Power on/off

Press , the radio power on /off.

Switch Channel

1. In the standby state, short press enter the channel switch state.
2. When beating, press and , switch channel.
3. Press PTT or short press , confirm channel.

Adjust volume

In the standby state, press and , adjust volume (volume leave V0~V5, V5 is the loudest).

Lighting function

In the standby state, short press , turn on/off flashlight.

Emergency alarm

In the standby state, long press , open the alarm.

When alarm, press PTT, release alarm

Keyboard lock

In the standby state, long press , lock/unlock keyboard.

Switch channel group

1. In the standby state, long press , switch channel group.
2. After successful switching, will then move to the corresponding channel group.

Instant make team

When a user initiates a team on the radio, entering the same password, can quickly synchronize multiple radio devices in the same channel, It brings great convenience when many people travel in groups.

Instant make team operation method

- Receiver

1. In the standby mode, long press and , the screen will show “Quick Team Rx”.
2. Press and enter password, press confirm enter, Until the three digit password is entered.

- Transmitter

1. press and power on.
2. After power on, Long press and , the screen will show“Quick Team Tx”.
3. Press and enter password, press confirm enter, Until the three digit password is entered.
4. Press PTT, At this point will enter the communication mode of Quick Team, this process takes about 2 minutes. The transmitter will exit the transmitting state after communication is completed. Receiver restarts, Members of the same group can talk to each other now.

High temperature alarm

On the PC side, High-temperature threshold can be set by program software. When the ambient temperature exceeds the threshold, the radio will alarm automatically.

Function Menu

Radio

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “radio”, press confirm;
3. Via and choose open/close radio, press confirm;
4. After turning on the radio, Will display the current receiving frquency on the main page, can via scan , change frequency.

TX power

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “power”, press confirm;
3. Via and choose high/low power, press confirm.

Beep

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “power”, press confirm;
3. Via and choose high/low power, press confirm.

Scan

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to“scan”, press to confirm open the scan;
3. Scan start, If it is not in frequency mode, it needs at least 2 channels to start scanning;
4. Press to stop scan, And go back to the channel before the scan.

VOX

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “VOX”, press confirm;
3. Via and choose open/close VOX, press confirm.

TOT

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “TOT” , press confirm;
3. Via and choose open/close TOT (need choose time if active TOT), press confirm.

SQL

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “SQL”, press confirm;
3. Via and to select the corresponding SQL, press confirm. (The larger the digit, the deeper the squelch level.)

Backlight

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “Backlight”, press confirm;
3. Via and choose close/open backlight, press confirm.

VOX Level

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “VOX Level”, press confirm;
3. Via and choose vox corresponding level, press confirm.

Compand

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “Compand”, press confirm;
3. Via and choose open/close compand, press confirm.

Key Lock Mode

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “key lock mode”, press confirm;
3. Via and choose Manual/Auto key lock, press confirm. (manual key lock: in the standby state, long press key lock).

CTCSS/DCS

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “CTCSS/DCS”, press confirm;
3. Via and choose open/close CTCSS/DCS, press confirm.

Double work

1. Press enter function menu;

2. Press and move the cursor to “Double work”, press confirm;
3. Via and choose open/close double work, press confirm.

Save mode

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “save mode”, press confirm;
3. Via and choose open/close save ratio, press confirm. (1:5 Most power saving, but the standby delay is large)

Power on Tone

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “power on tone”, press confirm;
3. Via and choose open/close prompt tone, press confirm.

Scan Add/Del (Add/delete scan channel)

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “Scan Add/Del”, press confirm;
3. Via and choose add/delete scan channel, press confirm.

Roger (Roger beep)

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “Roger”, press confirm;
3. Via and choose open/close roger beep, press confirm.

Voice Sort

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “Voice sort”, Press confirm;
3. Via and choose“close/English”, Press confirm.

Reset

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “Reset”, press confirm;
3. Via and select the corresponding options, press confirm.

Config reset: Set the mode's parameters and full frequency to factory Settings;
Factory reset: Returns the parameter to the last write frequency.

Tx prompt Mod

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “Tx prompt mod”, press confirm;
3. Via and choose close/ Beep/vibration/Vib+Beep, press confirm.

PTT Trigger function

1. Press enter function menu;
2. Press and move the cursor to “PTT trigger”, press confirm;
3. Via and choose open/close “PTT trigger mode”, press confirm.

Close the PTT trigger mode: Need press “touch sensitive region”, the radio transmit, stop transmit when release .

Open the PTT trigger mode: Tickle “touch sensitive region”, the radio continue transmit, touch again “touch sensitive region” (Or the launch time exceeds the set limit (Default 60s)), the radio stop transmit.

Simple troubleshooting guide

Description of failure phenomenon	Troubleshooting	Remark
No power	The battery may be exhausted, please charge or replace the battery	
The receiving status is always on, but no sound is output from the speaker	1. Check if the volume is down to the minimum, please increase the volume 2. Check whether the current frequency or channel has added CTCSS or the number of CTCSS groups is inconsistent, please reset	Check by programming software
The speaker will appear severely intermittent during the speaking	1. Confirm whether it is close to the limit of the call distance, please change the position of the device appropriately to see if the call effect is improved 2. Check whether the receiver's equipment squelch level is set too high	The greater the value of the squelch level, the stronger the signal that needs to be turned on
The device's call distance is very close	1. Check if the antenna and equipment are well connected 2. Check whether the receiver's equipment squelch level is set too high 3. Do not randomly replace the antenna that is not compatible with this device! The antenna of this device is a dedicated antenna for this device, please use it properly	The greater the value of the squelch level, the stronger the signal that needs to be turned on
No voice and prompt tone prompts for device operation	Please confirm whether the programming software turns off the voice prompt	
The device cannot perform PC programming	1. Check the programming cable and the earphone jack of the device are properly inserted 2. Confirm whether there is a compatibility problem with the programming cable or change another brand of cable to operate 3. Check whether the computer's setting of the programming software port is correct	The compatibility of each programming cable is very different, especially the USB interface mode programming cable. Please pay attention to the distinction!

Technical Specifications

GENERAL	Frequency Range	PMR446/FRS
	Rated Voltage	3.7V DC
	Memory Channel	22CH(PMR446)/16CH(FRS)
	Frequency Sensitivity	±5ppm
TRANSMITTER	Antenna Impedance	50Ω
	Output Power	≤2W(FRS)/≤0.5W(PMR446)
	Current	≤1.4A
	Modulation Sensitivity	12mV@3KHz
	Modulation Deviation	≤5%
	Maximum Frequency Deviation	≤5KHz
	Remanent Radiation	≤-36dBm
	Modulation Mode	FM
RECEIVER	Remanent Modulation	≤-35dB
	RF Sensitivity	≤-120dBm
	Silent Sensitivity	≤0.15uV
	Audio Frequency Power	500mW
	Audio Distortion	≤5%
	Spurious Rejection	≥55dB
	Selectivity	≥65dB
	Intermodulation	≥60dB
Environmental Indicators	Blocking	≥85dB
	Operation Temperature Range	-30℃~+60℃
	Storage Temperature Range	-45℃~+85℃
	ESD Protection	IEC 61000-4-2(Level 4) ±8KV(Contact Discharge) ±15KV(Air Discharge)
	US Military Standard	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Dustproof and Waterproof	IP54
	Moisture Proof	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Shock and Vibration	MIL-STD-810 C/D/E/F/G

CHANNEL AND FREQUENCY

FRS			
Channel	Frequency (MHz)	Max Power Output	CTCSS/ DCS
1	462.5625	2W	67.0
2	462.5875	2W	118.8
3	462.6125	2W	127.3
4	462.6375	2W	131.8
5	462.6625	2W	136.5
6	462.6875	2W	141.3
7	462.7125	2W	146.2
8	467.5625	0.5W	D243N
9	467.5875	0.5W	D032N
10	467.6125	0.5W	D047N
11	467.6375	0.5W	D051N
12	467.6625	0.5W	D053N
13	467.6875	0.5W	D065N
14	467.7125	0.5W	D116N
15	462.5500	2W	123.0
16	462.5750	2W	D743I
17	462.6000	2W	D332I
18	462.6250	2W	127.3
19	462.6500	2W	D243I
20	462.6750	2W	D606N
21	462.7000	2W	D731I
22	462.7250	2W	163.5

PMR446			
Channel	Frequency (MHz)	Max Power Output	CTCSS/ DCS
1	446.00625	0.5W	114.8
2	446.01875	0.5W	114.8
3	446.03125	0.5W	114.8
4	446.04375	0.5W	114.8
5	446.05625	0.5W	114.8
6	446.06875	0.5W	114.8
7	446.08125	0.5W	114.8
8	446.09375	0.5W	114.8
9	446.10625	0.5W	D026N
10	446.11875	0.5W	D026N
11	446.13125	0.5W	D026N
12	446.14375	0.5W	D026N
13	446.15625	0.5W	D026N
14	446.16875	0.5W	D026N
15	446.18125	0.5W	D026N
16	446.19375	0.5W	D026N

Note:
Channels: 16 PMR (Note:only Channels 1 to 8 are available by default. Channels 9 to 16 need to be activated by user before they can be selected. Channels 9 to 16 should only be used in countries where these frequencies are allowed by government authorities. Channels 9 to 16 are not allowed in Russia)

RF ENERGY EXPOSURE AND PRODUCT SAFETY GUIDE FOR PORTABLE TWO-WAY RADIOS



ATTENTION!

Before using this radio, read this guide which contains important operating instructions for safe usage and RF energy awareness and control for compliance with applicable standards and regulations.

This two-way radio uses electromagnetic energy in the radio frequency (RF) spectrum to provide communications between two or more users over a distance. RF energy, which when used improperly, can cause biological damage.

All Retevis two-way radios are designed, manufactured, and tested to ensure they meet government-established RF exposure levels. In addition, manufacturers also recommend specific operating instructions to users of two-way radios. These instructions are important because they inform users about RF energy exposure and provide simple procedures on how to control it.

Please refer to the following websites for more information on what RF energy exposure is and how to control your exposure to assure compliance with established RF exposure limits:<http://www.who.int/en/>

Local Government Regulations

When two-way radios are used as a consequence of employment, the Local Government Regulations requires users to be fully aware of and able to control their exposure to meet occupational requirements. Exposure awareness can be facilitated by the use of a product label directing users to specific user awareness information. Your Retevis two-way radio has a RF Exposure Product Label. Also, your Retevis user manual, or separate safety booklet includes information and operating instructions required to control your RF exposure and to satisfy compliance requirements.

Radio License

Governments keep the radios in classification, business two-way radios operate on radio frequencies that are regulated by the local radio management departments (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur...).To transmit on these frequencies, you are required to have a license issued by them. The detailed classification and the use of your two radios, please contact the local government radio management departments.
Use of this radio outside the country where it was intended to be distributed is subject to government regulations and may be prohibited.

Unauthorized modification and adjustment

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance may void the user's authority granted by the local government radio management departments to operate this radio and should not be made. To comply with the corresponding requirements, transmitter adjustments should be made only by or under the supervision of a person certified as technically qualified to perform transmitter maintenance and repairs in the private land mobile and fixed services as certified by an organization representative of the user of those services.
Replacement of any transmitter component (crystal, semiconductor, etc.) not authorized by the local government radio management departments equipment authorization for this radio could violate the rules.

FCC Requirements:

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the condition that this

device does not cause harmful interference. (Licensed radios are applicable);
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(Other devices are applicable)
(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:

- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.
- This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
 - Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CE Requirements:

- (Simple EU declaration of conformity) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of RED Directive 2014/53/EU and the ROHS Directive 2011/65/EU and the WEEE Directive 2012/19/EU; the full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.retevis.com.
- Restriction Information
This product can be used in EU countries and regions, including: Belgium (BE), Bulgaria (BG), Czech Republic (CZ), Denmark (DK), Germany (DE), Estonia (EE), Ireland (IE), Greece (EL), Spain (ES), France (FR), Croatia (HR), Italy (IT), Cyprus (CY), Latvia (LV), Lithuania (LT), Luxembourg (LU), Hungary (HU), Malta (MT), Netherlands (NL), Austria (AT), Poland (PL), Portugal (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovakia (SK), Finland (FI), Sweden (SE) and United Kingdom (UK).
For the warning information of the frequency restriction, please refer to the package or manual section.
- Disposal
The crossed-out wheeled-bin symbol on your product, literature, or packaging reminds you that in the European Union, all electrical and electronic products, batteries, and accumulators (rechargeable batteries) must be taken to designated collection locations at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste. Dispose of them according to the laws in your area.



IC Requirements:

Licence-exempt radio apparatus
This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
 - (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
- Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :
- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
 - (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Exposure Information

- DO NOT operate the radio without a proper antenna attached, as this may damage the radio and may also cause you to exceed RF exposure limits. A proper antenna is the antenna supplied with this radio by the manufacturer or an antenna specifically authorized by the manufacturer for use with this radio, and the antenna gain shall not exceed the specified gain by the manufacturer declared.
- DO NOT transmit for more than 50% of total radio use time, more than 50% of the time can cause RF exposure compliance requirements to be exceeded.
- During transmissions, your radio generates RF energy that can possibly cause interference with other devices or systems. To avoid such interference, turn off the radio in areas where signs are posted to do so.
- DO NOT operate the transmitter in areas that are sensitive to electromagnetic radiation such as hospitals, aircraft, and blasting sites.
- Portable Device, this transmitter may operate with the antenna(s) documented in this filing in Push-to-Talk and body-worn configurations. RF exposure compliance is limited to the specific belt-clip and accessory configurations as documented in this filing and the separation distance between user and the device or its antenna shall be at least 2.5 cm.
- Mobile Device, during operation, the separation distance between user and the antenna subjects to actual regulations, this separation distance will ensure that there is sufficient distance from a properly installed externally-mounted antenna to satisfy the RF exposure requirements.
- Occupational/Controlled Radio, this radio is designed for and classified as "Occupational/Controlled Use Only", meaning it must be used only during the course of employment by individuals aware of the hazards, and the ways to minimize such hazards; NOT intended for use in a General population/uncontrolled environment.
- General population/uncontrolled Radio, this radio is designed for and classified as "General population/uncontrolled Use".

RF Exposure Compliance and Control Guidelines and Operating Instructions

To control your exposure and ensure compliance with the occupational/controlled environment exposure limits, always adhere to the following procedures.

Guidelines:

- User awareness instructions should accompany the device when transferred to other users.
- Do not use this device if the operational requirements described herein are not met.

Operating Instructions:

- Transmit no more than the rated duty factor of 50% of the time. To Transmit (Talk), push the Push to Talk (PTT) button. To receive calls (listen), release the PTT button. Transmitting 50% of the time, or less, is important because the radio generates measurable RF energy exposure only when transmitting in terms of measuring for standards compliance.
- Transmit only when people outside the vehicle are at least the recommended minimum lateral distance away from a properly installed according to installation instructions, externally mounted antenna.

- When operating in front of the face, worn on the body, always place the radio in a Retevis approved clip, holder, holster, case, or body harness for this product. Using approved body-worn accessories is important because the use of Non-Retevis approved accessories may result in exposure levels, which exceed the IEEE/ICNIRP RF exposure limits.

Hand-held Mode

- Hold the radio in a vertical position with the microphone (and other parts of the radio including the antenna) at least 2.5 cm (one inch) away from the nose or lips. The antenna should be kept away from the eyes. Keeping the radio at a proper distance is important as RF exposure decreases with increasing distance from the antenna.



Phone Mode

- When placing or receiving a phone call, hold your radio product as you would a wireless telephone. Speak directly into the microphone.

Electromagnetic Interference/Compatibility

NOTE: Nearly every electronic device is susceptible to electromagnetic interference (EMI) if inadequately shielded, designed, or otherwise configured for electromagnetic compatibility.

Avoid Choking Hazard



Small Parts. Not for children under 3 years.



Turn off your radio power in the following conditions:

- Turn off your radio before removing (installing) a battery or accessory or when charging battery.
- Turn off your radio when you are in a potentially hazardous environments: Near electrical blasting caps, in a blasting area, in explosive atmospheres (flammable gas, dust particles, metallic powders, grain powders, etc.).
- Turn off your radio while taking on fuel or while parked at gasoline service stations.
- To avoid electromagnetic interference and/or compatibility conflicts
- Turn off your radio in any facility where posted notices instruct you to do so, hospitals or health care facilities (Pacemakers, Hearing Aids and Other Medical Devices) may be using equipment that is sensitive to external RF energy.
- Turn off your radio when on board an aircraft. Any use of a radio must be in accordance with applicable regulations per airline crew instructions.

Protect your hearing:



- Use the lowest volume necessary to do your job.
- Turn up the volume only if you are in noisy surroundings.
- Turn down the volume before adding headset or earpiece.
- Limit the amount of time you use headsets or earpieces at high volume.
- When using the radio without a headset or earpiece, do not place the radio's speaker directly against your ear
- Use careful with the earphone maybe possible excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss

Note: Exposure to loud noises from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the radio's volume, the



less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect.

Avoid Burns



- Antennas**
 - Do not use any portable radio that has a damaged antenna. If a damaged antenna comes into contact with the skin when the radio is in use, a minor burn can result.
- Batteries (if appropriate)**
 - When the conductive material such as jewelry, keys or chains touch exposed terminals of the batteries, may complete an electrical circuit (short circuit the battery) and become hot to cause bodily injury such as burns. Exercise care in handling any battery, particularly when placing it inside a pocket, purse or other container with metal objects
- Long transmission**
 - When the transceiver is used for long transmissions, the radiator and chassis will become hot.

Safety Operation



- Forbid**
 - Do not use charger outdoors or in moist environments, use only in dry locations/ conditions.
 - Do not disassemble the charger, that may result in risk of electrical shock or fire.
 - Do not operate the charger if it has been broken or damaged in any way.
 - Do not place a portable radio in the area over an air bag or in the air bag deployment area. The radio may be propelled with great force and cause serious injury to occupants of the vehicle when the air bag inflates.
- To reduce risk**
 - Pull by the plug rather than the cord when disconnecting the charger.
 - Unplug the charger from the AC outlet before attempting any maintenance or cleaning.
 - Contact Retevis for assistance regarding repairs and service.
 - The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible

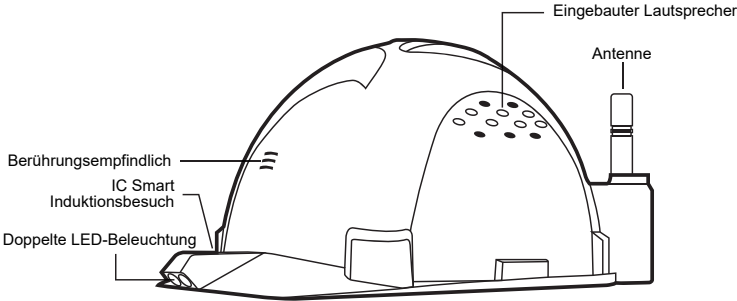
Approved Accessories



- This radio meets the RF exposure guidelines when used with the Retevis accessories supplied or designated for the product. Use of other accessories may not ensure compliance with the RF exposure guidelines and may violate regulations.
- For a list of Retevis-approved accessories for your radio model, visit the following website: <http://www.Retevis.com>

Warnung

- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie diesen Transceiver verwenden.
- Bitte kommunizieren oder laden Sie diesen Transceiver nicht in brennbaren, explosiven und Bereichen, in denen die Kommunikation mit dem Transceiver verboten ist (z. B. Ölstation, Tankstelle, Flughafen usw.).
- Bitte betreiben Sie diesen Transceiver nicht ohne Lizenz in gesetzlich verbotenen Bereichen.
- Bitte stellen Sie sicher, dass dieser Transceiver den Sonnenschein vermeidet und ihn nicht in der Nähe von Heizgeräten aufstellt.
- Bitte stellen Sie sicher, dass dieser Transceiver keine staubigen, feuchten und wasserbespritzten Stellen aufweist und dass er sich nicht in der Nähe von Heizgeräten befindet.
- Wenn der Transceiver riecht oder raucht, entfernen Sie bitte sofort den Akku aus dem Transceiver und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Händler.
- Die Reparaturarbeiten an diesem Transceiver werden von Fachleuten und Technikern durchgeführt. Die Selbstdemontage ist verboten.



Bildschirmsymboldefinition:

95.8	Radio empfängt gerade Kanal (Wird angezeigt, wenn das Radio eingeschaltet ist)
14	Aktueller Lautstärkepegel (V0 ~ V5, V5 ist der lauteste)
001	Die Funknummer (kann in der Programm-Software) geändert werden
LO	Tastatur Loch Zeichen
RO	Radiostromanzeige
H/L	Radio-Anzeige für hohe und niedrige Leistung (H hohe Leistung, L niedrige Leistung)
N	Radio Schmalbandanzeige
CT/DT	CTCSS / DCS-Anzeige (Nicht angezeigt bedeutet nicht geöffnet)
V	Zeigt an, dass die Sprachsteuerung aktiviert ist
L	Zeigt an, dass die Kompandierung aktiviert ist
➡	Aktuelle Arbeitskanalgruppe

Grundbetrieb

Ein- / Ausschalten

Drücken Sie , um das Radio ein- und auszuschalten.

Kanal wechseln

1. Im Standby-Zustand, kurz  drücken, um den Kanalschalterzustand einzugeben ,
2. Wenn  schlägt, Drücken Sie  und , Kanal wechseln ,
3. Drücken Sie PTT oder drücken Sie kurz , Kanal bestätigen.

Stellen Sie die Lautstärke ein

Im Standby-Zustand, drücken Sie  und , Lautstärke einstellen (Lautstärke lassen V0 ~ V5, V5 ist am lautesten).

Beleuchtungsfunktion

Im Standby-Zustand, kurz  drücken fl Taschenlampe ein- / ausschalten.

Notfallalarm

Im Standby-Zustand, lange  drücken alarm Alarm öffnen.

Bei Alarm PT PTT drücken alarm Alarm auslösen.

Tastatursperre

Im Standby-Zustand, lange , Tastatur sperren / entsperren.

Kanalgruppe wechseln

1. Im Standby-Zustand, lange  drücken channel Kanalgruppe wechseln.
2. Nach erfolgreichem Umschalten wechselt,  zur entsprechenden Kanalgruppe.

Sofortiges Make-Team

Wenn ein Benutzer ein Team im Radio initiiert, dasselbe Passwort eingibt , mehrere Funkgeräte im selben Kanal schnell synchronisieren können, es ist sehr bequem, wenn viele Personen in Gruppen reisen.

Sofortige Methode zur Teamoperation

- Empfänger

1. Im Standby-Modus, langes Drücken von  und , wird auf dem Bildschirm „Quick Team Rx“ angezeigt.
2. Drücken Sie  und , um das Passwort einzugeben. Drücken Sie , um die Eingabe zu bestätigen, Bis das dreistellige Passwort eingegeben wurde.

- Sender

1. Drücken Sie  und , um das Gerät einzuschalten.
2. Nach dem Einschalten , Langes Drücken von  und , Auf dem Bildschirm wird „Quick Team Tx“ angezeigt.
3. Drücken Sie  und , um das Passwort einzugeben. Drücken Sie , um die Eingabe zu bestätigen, bis das dreistellige Passwort eingegeben wurde.
4. Drücken Sie PTT , an diesem Punkt wird der Kommunikationsmodus von Quick Team aufgerufen, dieser Vorgang dauert ca. 2 Minuten. Der Sender verlässt den Sendezustand, nachdem die Kommunikation abgeschlossen ist. Der Empfänger wird neu gestartet, mitglieder derselben Gruppe können jetzt miteinander sprechen.

Hochtemperaturalarm

Auf der PC-Seite, Die Hochtemperaturschwelle kann von der Programmsoftware eingestellt werden. Wenn die Umgebungstemperatur den Schwellenwert überschreitet, alarmiert das Radio automatisch.

Funktionsmenü

Radio

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;

2. Drücken Sie  und  und bewegen Sie den Cursor auf „Radio“, drücken Sie  Bestätigung;
3. Wählen Sie über  und  Radio öffnen / schließen , drücken Sie  bestätigen;
4. Nach dem Einschalten des Radios, Zeigt die aktuelle Empfangsfrequenz auf der Hauptseite an, Kann über  scannen, Frequenz ändern.

Plepton

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Beep“. Drücken Sie  Bestätigen;
3. Wählen Sie über  und  den Signalton Öffnen / Schließen. Drücken Sie  Bestätigen.

Scannen

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Scannen“. Drücken Sie , um das Öffnen des Scans zu bestätigen.
3. Scan-Start, Wenn es sich nicht im Frequenzmodus befindet, benötigt es mindestens 2 Kanäle, um den Scan zu starten;
4. Drücken Sie , um den Scan zu beenden. Gehen Sie vor dem Scan zum Kanal zurück.

VOX

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „VOX“, Drücken Sie , um zu bestätigen;
3. Wählen Sie über  und  VOX öffnen / schließen, drücken Sie  bestätigen.

TOT

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „TOT“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Wählen Sie über  und  TOT öffnen / schließen (müssen Zeit wählen, wenn TOT aktiv ist)  bestätigen.

SQL

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „SQL“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und , um die entsprechende SQL auszuwählen, Drücken Sie , um zu bestätigen.
(Je größer die Ziffer, desto tiefer die Rauschsperr.)

Hintergrundbeleuchtung

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Hintergrundbeleuchtung“, Drücken Sie , um zu bestätigen
3. Wählen Sie über  und  Hintergrundbeleuchtung schließen / öffnen, drücken Sie  bestätigen.

VOX Level

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „VOX Level“, Drücken Sie  und bestätigen Sie;
3. Wählen Sie über  und  die entsprechende Stufe aus, Drücken Sie , um zu bestätigen.

Compand

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und und bewegen Sie den Cursor auf „Compand“, Drücken Sie , um zu bestätigen;
3. Wählen Sie über  und  Kompand öffnen / schließen, Drücken Sie  bestätigen.

Tastenspermodus

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor in den „Tastenspermodus“, Drücken Sie , um zu bestätigen;
3. Wählen Sie über  und  Manuelle / Automatische Tastensperre, Drücken Sie  Bestätigen.
(Manuelle Tastensperre: Im Standby-Zustand, Langes Drücken Sie der Tastensperre).

CTCSS/DCS

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  und bewegen Sie den Cursor auf „CTCSS / DCS“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Wählen Sie über  und  Öffnen / Schließen CTCSS / DCS, Drücken Sie  Bestätigen.

Doppelarbeit

1. Drücken Sie , um das Funktionsmenü aufzurufen;
2. Drücken Sie  und  und bewegen Sie den Cursor auf „Double Work“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Wählen Sie über  und  Doppelarbeit öffnen / schließen, Drücken Sie  bestätigen.

Speichermodus

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor in den „Speichermodus“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie das Öffnungs- / Schließ-Speicherverhältnis, Drücken Sie  Bestätigen. (1:5 Die meisten Energieeinsparungen, aber die Standby-Verzögerung ist groß.)

Ton einschalten

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Einschaltton“ Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie den Aufforderungston zum Öffnen / Schließen, Drücken Sie  Bestätigen.

Scan Hinzufügen / Löschen (Scan-Kanal hinzufügen / löschen)

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Scan Add / Del“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie Scan-Kanal hinzufügen / löschen, Drücken Sie  Bestätigen.

Roger (Roger Plepton)

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Roger“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie Öffnen / Schließen Roger Signalton, Drücken Sie  Bestätigen.

Sprachsortierung

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Sprachsortierung“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie „Schließen/Englisch“, Drücken Sie  Bestätigen.

Zurücksetzen

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Zurücksetzen“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie die entsprechenden Optionen aus, Drücken Sie  Bestätigen.

Zurücksetzen der Konfiguration: Stellen Sie die Parameter und die volle Frequenz des Modus auf die Werkseinstellungen ein.
Werksreset: Setzt den Parameter auf die letzte Schreibfrequenz zurück.

Tx prompt Mod

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „Tx prompt mod“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie Schließen /Beep / Vibration / Vib + Beep, Drücken Sie  Bestätigen.

PTT-Triggerfunktion

1. Drücken Sie , die Eingabetaste;
2. Drücken Sie  und  bewegen Sie den Cursor auf „PTT-Trigger“, Drücken Sie  Bestätigen;
3. Über  und  wählen Sie Öffnen / Schließen „PTT-Triggermodus“, Drücken Sie  Bestätigen.
Schließen Sie den PTT-Triggermodus: Drücken Sie die Taste „Berührungsempfindlicher Bereich“, um

das Radio zu senden, und beenden Sie die Übertragung, wenn Sie loslassen.
Öffnen Sie den PTT-Triggermodus: Aktivieren Sie "Berührungsempfindlicher Bereich", das Radio sendet weiter, berühren Sie erneut "Berührungsempfindlicher Bereich" (oder die Startzeit überschreitet den festgelegten Grenzwert (Standard 60s), das Radio stoppt die Übertragung.

Einfache Anleitung zur Fehlerbehebung

Beschreibung des Fehlerphänomens	Fehlerbehebung	Anmerkung
Keine Energie	Der Akku ist möglicherweise leer. Laden Sie den Akku auf oder tauschen Sie ihn aus	
Die Empfangsstatusanzeige leuchtet immer, aber vom Lautsprecher wird kein Ton ausgegeben	1. Überprüfen Sie, ob die Lautstärke auf das Minimum reduziert ist, und erhöhen Sie die Lautstärke 2. Überprüfen Sie, ob die aktuelle Frequenz oder der aktuelle Kanal CTCSS hinzugefügt hat oder ob die Anzahl der CTCSS-Gruppen inkonsistent ist. Setzen Sie diese zurück	Überprüfen Sie dies mit der Programmiersoftware
Der Sprecher erscheint während des Sprechens stark intermittierend	1. Überprüfen Sie, ob es nahe an der Grenze der Anrufentfernung liegt, und ändern Sie die Position des Geräts entsprechend, um festzustellen, ob sich der Anrufeffekt verbessert 2. Überprüfen Sie, ob der Squelch-Pegel des Empfängers zu hoch eingestellt ist	Je höher der Wert des Squelch-Pegels ist, desto stärker ist das Signal, das eingeschaltet werden muss
Die Anrufentfernung des Geräts ist sehr gering	1. Überprüfen Sie, ob Antenne und Ausrüstung gut angeschlossen sind 2. Überprüfen Sie, ob die Rauschsperrre des Empfängers zu hoch eingestellt ist 3. Tauschen Sie die Antenne, die nicht mit diesem Gerät kompatibel ist, nicht nach dem Zufallsprinzip aus! Die Antenne dieses Geräts ist eine spezielle Antenne für dieses Gerät. Bitte verwenden Sie sie ordnungsgemäß	Je höher der Wert des Squelch-Pegels ist, desto stärker ist das Signal, das eingeschaltet werden muss
Keine Sprach- und Eingabeaufforderung fordert zum Betrieb des Geräts auf	Bitte bestätigen Sie, ob die Programmiersoftware die Sprachaufforderung ausschaltet	
Das Gerät kann keine PC-Programmierung durchführen	1. Überprüfen Sie, ob das Programmierkabel und die Kopfhörerbuchse des Geräts richtig eingesteckt sind 2. Überprüfen Sie, ob ein Kompatibilitätsproblem mit dem Programmierkabel vorliegt, oder ändern Sie den Betrieb einer anderen Kabelmarke 3. Überprüfen Sie, ob die Einstellung des Programmiersoftware-Anschlusses durch den Computer korrekt ist	Die Kompatibilität jedes Programmierkabels ist sehr unterschiedlich, insbesondere des Programmierkabels im USB-Schnittstellenmodus. Bitte beachten Sie die Unterscheidung!

Technische Spezifikationen

ALLGEMEINES	Frequenzbereich	PMR446
	Nennspannung	3,7V DC
	Speicherkanal	16ch
	Frequenzempfindlichkeit	± 5 ppm
	Antennenimpedanz	50Ω
SENDER	Ausgangsleistung	≤0.5W
	Aktuell	≤ 1,4 A
	Modulationsempfindlichkeit	12mV@3KHz
	Modulationsabweichung	≤5%
	Maximale Frequenzabweichung	≤5 KHz
	Remanente Strahlung	≤ -36 dBm
	Modulationsmodus	FM
EMPFÄNGER	Remanente Modulation	≤ -35 dB
	RF-Empfindlichkeit	≤-120 dBm
	Stille Empfindlichkeit	≤ 0,15 uV
	Audiofrequenzleistung	500 mW
	Audio-Verzerrung	≤5%
	Falsche Ablehnung	≥55dB
	Selektivität	≥65dB
Umwelndikatore	Intermodulation	≥60dB
	Blockierung	≥85dB
	Betriebstemperaturbereich	-30 ℃ ~ + 60 ℃
	Lagertemperaturbereich	-45 ℃ ~ + 85 ℃
		IEC 61000-4-2 (Stufe 4)
	ESD-Schutz	± 8 kV (Kontaktentladung) ± 15 kV (Luftentladung)
	US-Militärstandard	MIL-STD-810 C / D / E / F / G.
	Staubdicht und wasserdicht	IP54
	Feuchtigkeitsbeständig	MIL-STD-810 C / D / E / F / G.
	Schock und Vibration	MIL-STD-810 C / D / E / F / G.

KANAL UND FREQUENZEN

PMR446							
Kanal	Frequenz (MHz)	Max Ausgangsleistung	CTCSS/ DCS	Kanal	Frequenz (MHz)	Max Ausgangsleistung	CTCSS/ DCS
1	446.00625	0.5W	114.8	9	446.10625	0.5W	D026N
2	446.01875	0.5W	114.8	10	446.11875	0.5W	D026N
3	446.03125	0.5W	114.8	11	446.13125	0.5W	D026N
4	446.04375	0.5W	114.8	12	446.14375	0.5W	D026N
5	446.05625	0.5W	114.8	13	446.15625	0.5W	D026N
6	446.06875	0.5W	114.8	14	446.16875	0.5W	D026N
7	446.08125	0.5W	114.8	15	446.18125	0.5W	D026N
8	446.09375	0.5W	114.8	16	446.19375	0.5W	D026N

Hinweis:
Kanäle: 16 PMR (Hinweis: Standardmäßig sind nur die Kanäle 1 bis 8 verfügbar. Die Kanäle 9 bis 16 müssen vom Benutzer aktiviert werden, bevor sie ausgewählt werden können. Die Kanäle 9 bis 16 sollten nur in Ländern verwendet werden, in denen diese Frequenzen von der Regierung zugelassen sind .Die Kanäle 9 bis 16 sind in Russland nicht erlaubt.)

RF ENERGIE EXPOSITION- UND PRODUKT-SICHERHEITSHINWEISE FÜR TRAGBARE ZWEI-WEGE-FUNKGERÄT



Lesen Sie vor der Verwendung dieses Funkgeräts diese Bedienungsanleitung, die wichtige Betriebsanleitungen für den sicheren Gebrauch und die Kenntnis der Funkfrequenz und die Kontrolle der Einhaltung der geltenden Normen und Vorschriften enthält.

Dieses Zwei-Wege Funkgerät verwendet elektromagnetische Energie im Radiofrequenzspektrum (RF), um die Kommunikation zwischen zwei oder mehr Benutzern über eine Distanz zu ermöglichen. RF-Energie, die bei unsachgemäßer Verwendung biologische Schäden verursachen kann.

Alle Funkgeräte von Retevis sind so konzipiert, hergestellt und getestet, dass sie den von der Regierung festgelegten RF-Grenzwerten entsprechen. Darüber hinaus empfehlen Hersteller den Benutzern von Funksprechgeräten spezifische Betriebsanleitungen. Diese Anweisungen sind wichtig, da sie die Benutzer über die Einwirkung von RF-Energie Exposition informieren und einfache Verfahren für deren Steuerung bereitstellen.

Weitere Informationen zu RF-Energieexpositionen und zur Kontrolle Ihrer Exposition, um die Einhaltung der festgelegten RF-Expositionsgrenzwerte sicherzustellen, finden Sie auf den folgenden Websites: <http://www.who.int/de/>

Lokale Regierungsvorschriften

Wenn Funksprechgeräte als Folge der Beschäftigung verwendet werden, verlangen die Kommunalverwaltungsvorschriften, dass die Benutzer ihre Exposition genau kennen und kontrollieren können, um die beruflichen Anforderungen zu erfüllen. Die Erkennung der Exposition kann durch die Verwendung eines Produktetiketts erleichtert werden, das die Benutzer auf bestimmte Informationen zur Benutzerwahrnehmung aufmerksam macht. Ihr Retevis Funkgerät verfügt über ein RF-Exposure-Produktetikett. Außerdem enthält Ihr Retevis-Benutzerhandbuch oder ein separates Sicherheitshft Informationen und Bedienungsanleitungen, die zur Kontrolle der RF-Exposure und zur Einhaltung der Konformitätsanforderungen erforderlich sind.

Radio-Lizenz

Die Regierungen halten die Funkgeräte in der Klassifizierung, die Funkgeräte für die Geschäftswelt arbeiten mit Funkfrequenzen, die von den lokalen Funkverwaltungsabteilungen (FCC, ISED, BAKOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...) geregelt werden erforderlich, um eine Lizenz von ihnen ausgestellt zu haben. Die genaue Klassifizierung und die Verwendung Ihrer beiden Funkgeräte erfahren Sie bei den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen. Die Verwendung dieses Radios außerhalb des Landes, in dem es verteilt werden soll, unterliegt den gesetzlichen Bestimmungen und kann verboten werden.

Eigenmächtige Änderung und Einstellung

Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers, die von den örtlichen Funkverwaltungsabteilungen für den Betrieb dieses Funkgeräts erteilt wurde, aufheben und sollten nicht vorgenommen werden. Um die entsprechenden Anforderungen zu erfüllen, sollten die Einstellungen des Senders nur von oder unter der Aufsicht einer Person vorgenommen werden, die als technisch qualifiziert für die Wartung und Reparatur des Senders in den privaten mobilen und ortsfesten Mobilfunkdiensten qualifiziert ist Dienstleistungen. Der Austausch von Senderkomponenten (Quarz, Halbleiter usw.), die nicht durch die Autorisierung des Funkmanagements der örtlichen Behörden autorisiert wurden, könnte gegen die Regeln verstoßen.

FCC-Anforderungen:

Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt der Bedingung, dass dieses Gerät keine schädlichen Interferenzen verursacht. (Lizenzierte Funkgeräte sind anwendbar); Dieses Gerät entspricht Abschnitt 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (Andere Geräte sind anwendbar)

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Interferenzen verursachen
- (2) Dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb verursachen können.

HINWEIS: Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse A gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese Grenzwerte bieten einen angemessenen Schutz gegen schädliche Interferenzen, wenn das Gerät in einer gewerblichen Umgebung betrieben wird. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Hochfrequenzenergie und kann diese abstrahlen. Wenn es nicht gemäß der Bedienungsanleitung installiert und verwendet wird, kann dies Funkstörungen verursachen. Der Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet kann schädliche Interferenzen verursachen. In diesem Fall muss der Benutzer die Interferenz auf eigene Kosten beheben.

CE Anforderungen:

- (Einfache EU-Konformitätserklärung) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. erklärt, dass der Funkgerätyp den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der RED-Richtlinie 2014/53 / EU und der ROHS-Richtlinie 2011/65 / EU und der WEEE-Richtlinie 2012/19 / EU entspricht; Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: www.retevis.com.
- Informationen zur Einschränkung
Dieses Produkt kann in Ländern und Regionen der EU verwendet werden, darunter: Belgien (BE), Bulgarien (BG), Tschechische Republik (CZ), Dänemark (DK), Deutschland (DE), Estland (EE), Irland (IE), Griechenland (EL), Spanien (ES), Frankreich (FR), Kroatien (HR), Italien (IT), Zypern (CY), Lettland (LV), Litauen (LT), Luxemburg (LU), Ungarn (HU), Malta (MT), Niederlande (NL), Österreich (AT), Polen (PL), Portugal (PT), Rumänien (RO), Slowenien (SI), Slowakei (SK), Finnland (FI), Schweden (SE) und United Kingdom (UK).
Die Warnhinweise zur Frequenzbeschränkung finden Sie in der Verpackung oder im Handbuch.
- Entsorgung
Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Produkt, Ihrer Dokumentation oder Ihrer Verpackung weist Sie darauf hin, dass in der Europäischen Union alle elektrischen und elektronischen Produkte, Batterien und Akkumulatoren (wiederaufladbare Batterien) am Ende ihrer Lebensdauer zu den vorgesehenen Sammelstellen gebracht werden müssen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Hausmüll. Entsorgen Sie sie gemäß den Gesetzen in Ihrer Nähe.



IC Anforderungen:

Lizenzfreies Funkgerät
Dieses Gerät enthält lizenzpflichtige Sender / Empfänger, die den lizenzpflichtigen RSS-Kanälen für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung in Kanada entsprechen. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen.
- (2) Dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die einen unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informationen zur RF-Exposition

- Betreiben Sie das Funkgerät NICHT ohne angeschlossene Antenne, da dies das Funkgerät beschädigen und dazu führen kann, dass Sie die RF-Grenzwerte überschreiten. Eine geeignete Antenne ist die vom Hersteller mit diesem Funkgerät gelieferte Antenne oder eine vom Hersteller speziell für die Verwendung mit diesem Funkgerät zugelassene Antenne. Der Antennengewinn darf den vom Hersteller angegebenen Gewinn nicht überschreiten.
- Funken Sie NICHT mehr als 50% der gesamten Funknutzungszeit. In mehr als 50% der Zeit können die Anforderungen an die Funkfrequenzbelastung überschritten werden.
- Während der Übertragung erzeugt Ihr Radio RF-Energie, die möglicherweise Interferenzen mit anderen Geräten oder Systemen verursachen kann. Schalten Sie das Radio in Bereichen aus, in denen Schilder angebracht sind, um solche Interferenzen zu vermeiden.
- Betreiben Sie den Sender NICHT in Bereichen, die empfindlich auf elektromagnetische Strahlung reagieren, z. B. in Krankenhäusern, Flugzeugen und Sprenggebieten.
- Tragbares Gerät. Dieser Sender kann mit den in dieser Ablage dokumentierten Antennen in Push-to-Talk- und am Körper getragenen Konfigurationen betrieben werden. Die Einhaltung der RF-Exposition ist auf die in dieser Ablage dokumentierten spezifischen Konfigurationen für Gürtelclips und Zubehör beschränkt. Der Abstand zwischen dem Benutzer und dem Gerät oder seiner Antenne muss mindestens 2,5 cm betragen.
- Mobiles Gerät, während des Betriebs unterliegt der Abstand zwischen Benutzer und Antenne den geltenden Bestimmungen. Durch diesen Abstand wird sichergestellt, dass ein ausreichender Abstand zu einer ordnungsgemäß installierten, extern montierten Antenne vorhanden ist, um die Anforderungen an die RF-Exposition zu erfüllen.
- Occupational / Controlled Radio. Dieses Radio ist für „Nur für den betrieblichen / kontrollierten Gebrauch“ konzipiert und eingestuft. Dies bedeutet, dass es nur während der Beschäftigung von Personen verwendet werden darf, die sich der Gefahren bewusst sind und die Möglichkeiten zur Minimierung solcher Gefahren verwenden. NICHT für den Einsatz in einer allgemeinen Bevölkerung / unkontrollierten Umgebung vorgesehen.
- Allgemeinbevölkerung / unkontrolliertes Radio. Dieses Radio ist für "allgemeine Bevölkerung / unkontrollierte Nutzung" konzipiert und klassifiziert.

RF Exposition Konformitäts- und Kontrollrichtlinien und Betriebsanleitungen

Befolgen Sie zur Kontrolle Ihrer Exposition und zur Einhaltung der Grenzwerte für die Exposition am Arbeitsplatz / in der kontrollierten Umgebung die folgenden Verfahren.

Richtlinien:

- Benutzerhinweise zum Gerät sollten bei der Weitergabe an andere Benutzer vorhanden sein.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, wenn die hierin beschriebenen Betriebsanforderungen nicht erfüllt sind.

Bedienungsanleitung:

- Übertragen Sie nicht mehr als den Bemessungsgrad von 50% der Zeit. Drücken Sie zum Senden (Sprechen) die Push-to-Talk-Taste (PTT). Lassen Sie die PTT-Taste los, um Anrufe entgegenzunehmen (zuhören). Das Übertragen von 50% der Zeit oder weniger ist wichtig, da das Funkgerät nur dann messbare RF-Energie erzeugt, wenn es hinsichtlich der Einhaltung der Normen gemessen wird.
- Senden Sie nur, wenn sich Personen außerhalb des Fahrzeugs mindestens um den empfohlenen seitlichen Mindestabstand von einer ordnungsgemäß installierten, gemäß den Installationsanweisungen montierten, extern montierten Antenne befinden.
- Wenn Sie vor dem Gesicht arbeiten, das am Körper getragen wird, legen Sie das Funkgerät immer in einen von Retevis zugelassenen Clip, eine Halterung, ein Holster, einen Koffer oder einen Gürtelgurt für dieses Produkt. Die Verwendung von am Körper getragenen Zubehör ist wichtig, da die Verwendung von nicht von Retevis zugelassenem Zubehör zu Expositionswerten führen kann, die die

IEEE / ICNIRP-RF-Expositionsgrenzwerte überschreiten.

Handheld-Modus

- Halten Sie das Funkgerät mit dem Mikrofon (und anderen Teilen des Funkgeräts einschließlich Antenne) mindestens 2,5 cm von der Nase oder den Lippen entfernt. Die Antenne sollte von den Augen ferngehalten werden. Das Halten des Radios in einem angemessenen Abstand ist wichtig, da die RF Exposition mit zunehmender Entfernung von der Antenne abnimmt.



Telefonmodus

- Halten Sie Ihr Funkgerät wie ein drahtloses Telefon, wenn Sie einen Anruf tätigen oder annehmen. Sprich direkt ins Mikrofon.

Elektromagnetische Interferenz / Kompatibilität

HINWEIS: Nahezu jedes elektronische Gerät ist anfällig für elektromagnetische Interferenzen (EMI), wenn es nicht ausreichend abgeschirmt, konstruiert oder auf andere Weise für elektromagnetische Verträglichkeit konfiguriert ist.

Erststichtungsgefahr vermeiden



Kleine Teile. Nicht für Kinder unter 3 Jahren.



WARNUNG

Schalten Sie Ihr Funkgerät unter folgenden Bedingungen aus:

- Schalten Sie Ihr Radio aus, bevor Sie einen Akku oder Zubehör ausbauen (installieren) oder wenn Sie den Akku laden.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich in einer potenziell gefährlichen Umgebung befinden: In der Nähe von elektrischen Strahlkappen, in einem explosionsgefährdeten Bereich (brennbare Gase, Staubpartikel, Metallpulver, Kornpulver usw.).
- Schalten Sie Ihr Radio aus, während Sie Kraftstoff einfüllen oder an Tankstellen abstellen. Um elektromagnetische Interferenzen und / oder Kompatibilitätskonflikte zu vermeiden
- Schalten Sie Ihr Radio in allen Einrichtungen aus, in denen Sie durch entsprechende Hinweise dazu aufgefordert werden. In Krankenhäusern oder Gesundheitseinrichtungen (Herzschrittmacher, Hörgeräte und andere medizinische Geräte) können Geräte verwendet werden, die empfindlich auf externe RF Energie reagieren.
- Schalten Sie Ihr Radio aus, wenn Sie sich an Bord eines Flugzeugs befinden. Die Verwendung eines Funkgeräts muss gemäß den geltenden Bestimmungen gemäß den Anweisungen der Flugbesatzung erfolgen.

Schützen Sie Ihr Gehör:



WARNUNG

- Verwenden Sie das niedrigste Volumen, das für Ihre Arbeit erforderlich ist.
- Erhöhen Sie die Lautstärke nur, wenn Sie sich in einer lauten Umgebung befinden.
- Verringern Sie die Lautstärke, bevor Sie ein Headset oder einen Hörer hinzufügen.
- Beschränken Sie die Verwendung von Headsets oder Ohrhörern auf hohe Lautstärke.
- Wenn Sie das Radio ohne Headset oder Ohrhörer verwenden, stellen Sie den Lautsprecher des Radios nicht direkt an Ihrem Ohr auf
- Vorsicht beim Umgang mit dem Kopfhörer. Möglicherweise kann ein zu hoher Schalldruck von Ohrhören und Kopfhörern zu Gehörschäden führen.



Hinweis: Wenn Sie längere Zeit lauten Geräuschen einer beliebigen Quelle ausgesetzt sind, kann dies Ihr Gehör vorübergehend oder dauerhaft beeinträchtigen. Je lauter die Lautstärke des Radios ist, desto weniger Zeit wird benötigt, um Ihr Gehör zu beeinträchtigen. Gehörschäden durch laute Geräusche sind manchmal zunächst nicht nachweisbar und können sich kumulativ auswirken.

Verbrennungen vermeiden



WARNUNG

- **Antennen**
• Verwenden Sie kein tragbares Radio mit beschädigter Antenne. Wenn eine beschädigte Antenne während der Verwendung des Radios mit der Haut in Kontakt kommt, kann dies zu leichten Verbrennungen führen.
- **Batterien (falls zutreffend)**
• Wenn das leitfähige Material, z. B. Schmuck, Schlüssel oder Ketten, die freiliegenden Klemmen der Batterien berühren, kann ein elektrischer Stromkreis geschlossen werden (Kurzschluss an der Batterie) und heiß werden, was Körperverletzungen wie Verbrennungen verursacht. Gehen Sie beim Umgang mit Akkus vorsichtig vor, insbesondere wenn Sie sie in einer Tasche, Handtasche oder einem anderen Behälter mit Metallgegenständen ablegen
- **Lange Übertragung**
• Wenn der Transceiver für lange Übertragungen verwendet wird, werden der Kühler und das Chassis heiß.

Sicherheitsbetrieb



WARNUNG

- **Verbotten**
• Verwenden Sie das Ladegerät nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen und nur in trockenen Umgebungen.
- Zerlegen Sie das Ladegerät nicht, da dies zu einem elektrischen Schlag oder Brand führen kann.
- Betreiben Sie das Ladegerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Stellen Sie kein tragbares Radio in der Nähe eines Airbags oder im Bereich der Airbagauslösung auf. Das Funkgerät kann mit großer Kraft angetrieben werden und die Insassen des Fahrzeugs ernsthaft verletzen, wenn der Airbag aufgelassen wird.
- **Um das Risiko zu reduzieren**
• Ziehen Sie am Stecker statt am Kabel, wenn Sie das Ladegerät trennen.
- Trennen Sie das Ladegerät von der Netzsteckdose, bevor Sie eine Wartung oder Reinigung durchführen.
- Wenden Sie sich an Retevis, um Unterstützung bei Reparaturen und Service zu erhalten.
- Der Adapter muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

Zugelassenes Zubehör

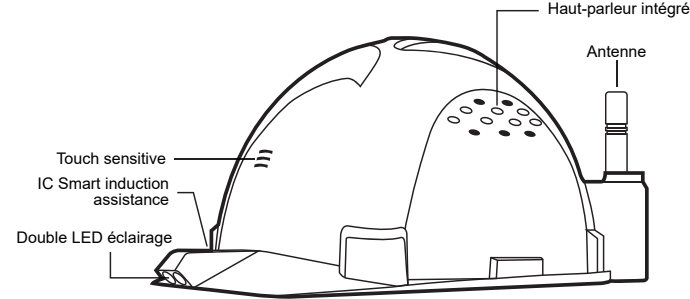


WARNUNG

- Dieses Funkgerät erfüllt die Richtlinien für RF-Exposition, wenn es mit dem für das Produkt gelieferten oder dafür vorgesehenen Retevis-Zubehör verwendet wird. Die Verwendung von anderem Zubehör kann nicht die Einhaltung der HF-Expositionsrichtlinien gewährleisten und verstößt möglicherweise gegen Vorschriften.
- Eine Liste der von Retevis zugelassenen Zubehörtteile für Ihr Funkmodell finden Sie auf der folgenden Website: <http://www.Retevis.com>

Avertissement

- Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser cet émetteur-récepteur.
- Veuillez ne pas communiquer ni charger cet émetteur-récepteur dans un endroit inflammable, explosif et dans lequel la communication de l'émetteur-récepteur est interdite (comme une station pétrolière, une station-service, un aéroport, etc.)
- Veuillez ne pas utiliser cet émetteur-récepteur sans licence dans les zones interdites par les lois gouvernementales.
- Veuillez vous assurer que cet émetteur-récepteur évite les rayons du soleil et évite de le placer à proximité de tout appareil de chauffage.
- Veuillez vous assurer que cet émetteur-récepteur évite tout endroit poussiéreux, humide et éclaboussé d'eau, et également de le placer à proximité de tout appareil de chauffage.
- Si l'émetteur-récepteur sent ou fume, retirez immédiatement la batterie de l'émetteur-récepteur, puis contactez votre distributeur le plus proche.
- Le travail de réparation de cet émetteur-récepteur est à la charge de professionnels et techniques, le démontage automatique est interdit.



Définition de l'icône de l'écran

	Radio en cours de réception du canal (S'affiche lorsque la radio est allumée)
	Niveau de volume actuel (V0 ~ V5, V5 est le plus fort)
	Le numéro de la radio (peut être modifié dans le logiciel du programme)
	Signe de loch clavier
	Affichage de la puissance du courant radio
	Indication de puissance élevée et faible de la radio (H sortie de puissance élevée, L sortie de puissance faible)
	ndication radio bande étroite
	Indication CTCSS / DCS (Non affiché signifie pas ouvert)
	indique que la commande vocale est activée
	indique que la compression est activée
	Groupe de canaux de travail actuel

Opération basique

Mise sous / hors tension

Appuyez sur , pour allumer / éteindre la radio.

Changer de canal

1. En état de veille, appuyez brièvement entrer l'état de commutation de canal.
2. Lorsque vous battez , appuyez sur et , changez de chaîne.
3. Appuyez sur PTT ou appuyez brièvement sur , pour confirmer le canal.

Ajuster le volume

En état de veille, appuyez sur et , réglez le volume (laissez le volume V0 ~ V5, V5 est le plus fort).

Fonction d'éclairage

En état de veille press appuyez brièvement sur , allumez / éteignez la lampe de poche.

Alarme d'urgence

En état de veille, appui long ouvrir l'alarme. Lorsque l'alarme, appuyez sur PTT, relâchez l'alarme.

Verrouillage du clavier

En mode veille, appuyez longuement sur , verrouillez / déverrouillez le clavier.

Changer de groupe de canaux

1. En état de veille press appuyez longuement sur , pour changer de groupe de canaux.
2. Une fois la commutation réussie, passe au groupe de canaux correspondant.

Équipe instantanée

Lorsqu'un utilisateur initie une équipe à la radio saisissant le même mot de passe, Peut synchroniser rapidement plusieurs appareils radio sur le même canal, Cela apporte une grande commodité lorsque de nombreuses personnes voyagent en groupe

Méthode de fonctionnement instantanée de l'équipe

- Récepteur

1. En mode veille, appuyez longuement sur et , l'écran affichera "Quick Team Rx".
2. Appuyez sur et entrez le mot de passe et , appuyez sur Confirmer Entrée, Jusqu'à ce que le mot de passe à trois chiffres soit entré.

- Émetteur

1. appuyez sur et allumer.
2. Après la mise sous tension, Appuyez longuement sur et , l'écran affichera "Quick Team Tx".
3. Appuyez sur et entrez le mot de passe, appuyez sur Confirmer Entrée enter Jusqu'à ce que e mot de passe à trois chiffres soit entré.
4. Appuyez sur PTT, À ce stade, vous entrerez dans le mode de communication de Quick Team., Ce processus prend environ 2 minutes. L'émetteur quittera l'état d'émission une fois la communication terminée. Le récepteur redémarrera, Les membres du même groupe peuvent se parler maintenant.

Alarme haute température

Sur le Côté PC, Le seuil de haute température peut être défini par le logiciel du programme Lorsque la température ambiante dépasse le seuil, la radio émet une alarme automatiquement.

Menu de fonction

Radio

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacez le curseur sur "radio", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez ouvrir / fermer la radio, appuyez sur confirmer;
4. après avoir allumé la radio, affichera la fréquence de réception actuelle sur la page principale peut

via , changer de fréquence

Beep

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Beep", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez le bip d'ouverture / fermeture, appuyez sur confirmer.

Scan

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur"scan", appuyez sur confirmer ouvrir le scan;
3. Scan commencez, s'il n'est pas en mode fréquence, il faut au moins 2 canaux pour commencer le scan;
4. Appuyez sur arrêter scan, et revenez à la chaîne avant le scan.

VOX

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "VOX", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez ouvrir / fermer VOX, appuyez sur confirmer.

TOT

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "TOT", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez ouvrir / fermer TOT (besoin de choisir le temps si TOT actif), appuyez sur confirmer.

SQL

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "SQL", appuyez sur confirmer;
3. Via et pour sélectionner le correspondant SQL, appuyez sur confirmer. (Plus le chiffre est grand, plus le niveau du silencieux est profond.)

Rétroéclairage

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Backlight", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez fermer / ouvrir le rétroéclairage, appuyez sur confirmer.

VOX Niveau

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "VOX Level", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez le niveau correspondant de voxl, appuyez sur confirmer.

Compand

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Compand", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez fermer / ouvrir compand, appuyez sur confirmer.

Mode de verrouillage des touches

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "mode de verrouillage des touches", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez le verrouillage manuel / automatique des touches, appuyez sur confirmer. (verrouillage manuel des touches: en mode veille, appui long verrouillage des touches).

CTCSS/DCS

- 1、Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction ;
- 2、Appuyez sur et déplacer le curseur sur "CTCSS/DCS",appuyez sur confirmer ;
- 3、Via et choisissez fermer / ouvrir CTCSS/DCS,appuyez sur confirmer.

Double travail

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Double travail", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez fermer / ouvrir Double travail, appuyez sur confirmer.

Mode sauvegarde

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Mode sauvegarde", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisir le taux de sauvegarde ouvert / fermé, appuyez sur confirmer. (1:10 La plupart des économies d'énergie, mais le délai d'attente est important)

Tonalité de mise sous tension

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Tonalité de mise sous tension", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez fermer / ouvrir tonalité rapide, appuyez sur confirmer.

Scan Ajouter / supprimer (Ajouter / supprimer un canal de Scan)

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur"Scan Ajouter / supprimer", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez ajouter / supprimer un canal de Scan, appuyez sur confirmer.

Roger(Roger beep)

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Roger", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez fermer / ouvrir roger beep, appuyez sur confirmer.

Tri de la voix

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Tri de la voix", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez "fermer / numéro de rapport anglais", appuyez sur confirmer.

Réinitialiser

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Réinitialiser", appuyez sur confirmer;
3. Via et sélectionnez les options correspondantes, appuyez sur confirmer.

Réinitialisation de la configuration: Réglez les paramètres du mode et la fréquence complète sur les paramètres d'usine;

Réinitialisation d'usine: Ramène le paramètre à la dernière fréquence d'écriture.

Invite Tx Mod

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
2. Appuyez sur et déplacer le curseur sur "Invite Tx Mod", appuyez sur confirmer;
3. Via et choisissez fermer/ Beep / vibration / Vib + Beep, appuyez sur confirmer.

PTT Fonction de déclenchement

1. Appuyez sur Entrée dans le menu de fonction;
 2. Appuyez sur et déplacez le curseur sur "PTT Déclencheur", appuyez sur confirmer;
 3. Via et choisissez fermer / ouvrir "PTT trigger mode", appuyez sur confirmer.
- Fermez le mode de déclenchement PTT: besoin d'appuyer sur "région sensible au toucher", la radio transmet, arrêtez de transmettre lors de la libération.
- Ouvrez le mode de déclenchement PTT: chatouillez "région sensible au toucher", la radio continue de transmettre, touchez à nouveau "région sensible au toucher" (ou le temps de lancement dépasse la limite définie (60 s par défaut), la radio s'arrête de transmettre.

Guide de dépannage simple

Description du phénomène de défaillance	Dépannage	Remarque
Aucune puissance	La batterie est peut-être épuisée, veuillez charger ou remplacer la batterie	
Le voyant d'état de réception est toujours allumé, mais aucun son n'est émis par le haut-parleur	1. Vérifiez si le volume est au minimum, veuillez augmenter le volume 2. Vérifiez si la fréquence ou le canal actuel a ajouté CTCSS ou le nombre de groupes CTCSS est incohérent, veuillez réinitialiser	Vérifier par logiciel de programmation
L'orateur apparaîtra sévèrement intermittent pendant le discours	1. Confirmez s'il est proche de la limite de la distance d'appel, veuillez modifier la position de l'appareil de manière appropriée pour voir si l'effet d'appel est amélioré 2. Vérifiez si le niveau de squelch de l'équipement du récepteur est réglé trop haut	Plus la valeur du niveau de squelch est élevée, plus le signal à activer est fort
La distance d'appel de l'appareil est très proche	1. Vérifiez si l'antenne et l'équipement sont bien connectés 2. Vérifiez si le niveau de silencieux de l'équipement du récepteur est réglé trop haut 3. Ne remplacez pas au hasard l'antenne qui n'est pas compatible avec cet appareil! L'antenne de cet appareil est une antenne dédiée à cet appareil, veuillez l'utiliser correctement	Plus la valeur du niveau de squelch est élevée, plus le signal à activer est fort
Aucune voix et tonalité d'invite pour le fonctionnement de l'appareil	Veuillez confirmer si le logiciel de programmation désactive l'invite vocale	
L'appareil ne peut pas effectuer de programmation PC	1. Vérifiez que le câble de programmation et la prise pour écouteurs de l'appareil sont correctement insérés 2. Confirmez s'il y a un problème de compatibilité avec le câble de programmation ou changez une autre marque de câble pour fonctionner 3. Vérifiez si le réglage de l'ordinateur du port du logiciel de programmation est correct	La compatibilité de chaque câble de programmation est très différente, en particulier le câble de programmation en mode interface USB. Veuillez faire attention à la distinction!

Spécifications techniques

GÉNÉRAL	Gamme de fréquences	PMR446
	Tension nominale	3.7V DC
	Canal mémoire	16ch
	Sensibilité en fréquence	±5ppm
	Impédance d'antenne	50Ω
ÉMETTEUR	Puissance de sortie	≤0.5W
	Actuel	≤1.4A
	Sensibilité de la modulation	12mV@3KHz
	Écart de modulation	≤5%
	Déviation de fréquence maximale	≤5KHz
	Rayonnement résiduel	≤-36dBm
	Mode de modulation	FM
RÉCEPTEUR	Modulation résiduelle	≤-35dB
	Sensibilité RF	≤-120dBm
	Sensibilité silencieuse	≤0.15uV
	Puissance de fréquence audio	500mW
	Distorsion audio	≤5%
	Rejet faux	≥55dB
	Sélectivité	≥65dB
Indicateurs environnementaux	Intermodulation	≥60dB
	Blocage	≥85dB
	Plage de température de fonctionnement	-30 C ~+60 C
	Plage de température de stockage	-45 C ~+85 C
		IEC 61000-4-2(Level 4)
	Protection ESD	±8KV(Décharge de contact) ±15KV(Décharge d'air)
	Norme militaire américaine	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Antipoussière et étanche	IP54
	Résiste à l'humidité	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Choc et vibrations	MIL-STD-810 C/D/E/F/G

CANAL ET FRÉQUENCE

PMR446							
Canal	Fréquence (MHz)	Puissance de sortie maximale	CTCSS/ DCS	Canal	Fréquence (MHz)	Puissance de sortie maximale	CTCSS/ DCS
1	446.00625	0.5W	114.8	9	446.10625	0.5W	D026N
2	446.01875	0.5W	114.8	10	446.11875	0.5W	D026N
3	446.03125	0.5W	114.8	11	446.13125	0.5W	D026N
4	446.04375	0.5W	114.8	12	446.14375	0.5W	D026N
5	446.05625	0.5W	114.8	13	446.15625	0.5W	D026N
6	446.06875	0.5W	114.8	14	446.16875	0.5W	D026N
7	446.08125	0.5W	114.8	15	446.18125	0.5W	D026N
8	446.09375	0.5W	114.8	16	446.19375	0.5W	D026N

Canaux:
16 PMR (Remarque: seuls les canaux 1 à 8 sont disponibles par défaut. Les canaux 9 à 16 doivent être activés par l'utilisateur avant de pouvoir être sélectionnés. Les canaux 9 à 16 ne doivent être utilisés que dans les pays où ces fréquences sont autorisées par le gouvernement . Les canaux 9 à 16 ne sont pas autorisés en Russie)

GUIDE D'EXPOSITION À L'ÉNERGIE RF ET DE SÉCURITÉ DES PRODUITS POUR TALKIE-WALKIE



ATTENTION!

Avant d'utiliser cette radio, lisez ce guide qui contient des instructions importantes pour une utilisation en toute sécurité, une prise de conscience de l'énergie RF et un contrôle de la conformité aux normes et réglementations en vigueur.

Ce talkie-walkie utilise l'énergie électromagnétique dans le spectre des fréquences radio (RF) pour assurer la communication entre deux utilisateurs ou plus à distance. L'énergie RF, qui, si elle est mal utilisée, peut causer des dommages biologiques.

Toutes les radios Retevis sont conçues, fabriquées et testées pour garantir leur conformité aux niveaux d'exposition aux RF établis par le gouvernement. En outre, les fabricants recommandent également des instructions d'utilisation spécifiques aux utilisateurs de radios. Ces instructions sont importantes car elles informent les utilisateurs sur l'exposition à l'énergie RF et fournissent des procédures simples pour la contrôler.

Veuillez consulter les sites Web suivants pour plus d'informations sur l'exposition aux énergies RF et sur la manière de contrôler votre exposition pour garantir le respect des limites d'exposition aux RF établies: <http://www.who.int/fr/>

Réglementation du gouvernement local

Lorsque des talkie-walkies sont utilisés à la suite d'un emploi, les réglementations des administrations locales exigent que les utilisateurs connaissent parfaitement et soient en mesure de contrôler leur exposition afin de répondre aux exigences professionnelles. La sensibilisation à l'exposition peut être facilitée par l'utilisation d'une étiquette de produit orientant les utilisateurs vers des informations de sensibilisation spécifiques. Votre radio bidirectionnelle Retevis a une étiquette de produit RF Exposure. De plus, votre manuel d'utilisation Retevis ou votre livret de sécurité distinct contient les informations et les instructions d'utilisation nécessaires pour contrôler votre exposition aux RF et satisfaire aux exigences de conformité.

Licence Radio

Les gouvernements maintiennent les radios en classification, les radios commerciales bidirectionnelles fonctionnent sur des fréquences radio réglementées par les services de gestion des radios locales (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). doivent avoir une licence délivrée par eux. La classification détaillée et l'utilisation de vos radios, veuillez contacter les services de gestion des radios du gouvernement local. L'utilisation de cette radio en dehors du pays où elle devait être distribuée est soumise à la réglementation gouvernementale et peut être interdite.

Modification et ajustement non autorisés

Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler l'autorité de l'utilisateur accordée par les services de gestion de la radio du gouvernement local pour exploiter cette radio et ne doivent pas être effectués. Pour se conformer aux exigences correspondantes, les réglages de l'émetteur ne doivent être effectués que par ou sous la supervision d'une personne techniquement qualifiée pour effectuer la maintenance et la réparation de l'émetteur dans les services fixes et mobiles terrestres privés, tels que certifiés par un organisme représentant l'utilisateur prestations de service. Le remplacement de tout composant émetteur (cristal, semi-conducteur, etc.) non autorisé par le gouvernement local, l'autorisation d'équipement de cette radio pour les départements de gestion des radiocommunications pourrait enfreindre les règles.

Exigences FCC:

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne provoque pas d'interférences nuisibles. (Les radios sous licence sont applicables);

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes: (d'autres dispositifs sont applicables)

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable.

REMARQUE: Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux appareils numériques de classe A, conformément à la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, il peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles. Dans ce cas, l'utilisateur sera tenu de corriger les interférences à ses frais.

Exigences CE:

- (Déclaration de conformité UE simple) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. déclare que le type d'équipement radio est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive RED 2014/53 / EU et de la directive ROHS 2011/65 / EU. et la directive DEEE 2012/19 / UE; Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante: www.retevis.com.
- Informations de restriction

Ce produit peut être utilisé dans les pays et régions de l'UE, y compris: Belgique (BE), Bulgarie (BG), République tchèque (CZ), Danemark (DK), Allemagne (DE), Estonie (EE), Irlande (IE), Grèce (EL), Espagne (ES), France (FR), Croatie (HR), Italie (IT), Chypre (CY), Lettonie (LV), Lituanie (LT), Luxembourg (LU), Hongrie (HU), Malte (MT), Pays-Bas (NL), Autriche (AT), Pologne (PL), Portugal (PT), Roumanie (RO), Slovénie (SI), Slovaquie (SK), Finlande (FI), Suède (SE) et États-Unis. Royaume-Uni.

Pour plus d'informations sur la restriction de fréquence, veuillez vous reporter à la section relative à l'emballage ou au manuel.

- Disposition

Le symbole de la poubelle à roulettes barrée sur votre produit, votre littérature ou votre emballage vous rappelle que, dans l'Union européenne, tous les produits électriques et électroniques, piles et accumulateurs (piles rechargeables) doivent être conduits vers les lieux de collecte désignés à la fin de leur parcours. vie professionnelle. Ne jetez pas ces produits avec les déchets ménagers non triés. Éliminez-les conformément aux lois en vigueur dans votre région.



Exigences du IC:

Appareil radio exempté de licence

Cet appareil contient des émetteurs / récepteurs exemptés de licence conformes à la (aux) source (s) RSS de Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

(1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences.

(2) Cet appareil doit accepter toutes les interférences, y compris celles susceptibles de provoquer un fonctionnement indésirable de l'appareil.

Le présent appareil est conforme au CNR d'Industrie Canada radio exemptée de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'être compromis.

Informations sur l'exposition RF

- N'UTILISEZ PAS la radio sans l'antenne appropriée, car cela pourrait l'endommager et pourrait également vous amener à dépasser les limites d'exposition RF. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio. Le gain d'antenne ne doit pas dépasser le gain spécifié par le fabricant.
- NE TRANSMETTEZ PAS pendant plus de 50% du temps total d'utilisation de la radio. Plus de 50% du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité en matière d'exposition aux radiofréquences.
- Pendant les transmissions, votre radio génère une énergie RF pouvant éventuellement causer des interférences avec d'autres dispositifs ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux indiquent de le faire.
- N'UTILISEZ PAS l'émetteur dans des zones sensibles aux radiations électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.
- Appareil portable, cet émetteur peut fonctionner avec les antennes décrites dans ce document en configurations Push-to-Talk et portées par le corps. La conformité de l'exposition aux radiofréquences est limitée aux configurations d'agrafe de ceinture et d'accessoires spécifiques décrites dans ce document et la distance de séparation entre l'utilisateur et l'appareil ou son antenne doit être d'au moins 2,5 cm.
- Appareil mobile, pendant le fonctionnement, la distance de séparation entre l'utilisateur et l'antenne étant soumise aux réglementations en vigueur, cette distance de séparation garantira qu'il y a une distance suffisante par rapport à une antenne montée à l'extérieur correctement installée pour répondre aux exigences d'exposition aux RF.
- Radio professionnelle / contrôlée, cette radio est conçue pour et classée comme «Utilisation professionnelle / contrôlée uniquement», ce qui signifie qu'elle ne doit être utilisée que pendant le cours de l'emploi par des personnes conscientes des dangers et des moyens de les réduire au minimum; NON destiné à être utilisé dans une population générale / un environnement non contrôlé.
- Radio population générale / non contrôlée, cette radio est conçue pour et classée dans la catégorie «Population générale / utilisation non contrôlée».

Directives de conformité et de contrôle de l'exposition aux RF et instructions d'utilisation

Pour contrôler votre exposition et garantir le respect des limites d'exposition professionnelle / en environnement contrôlé, respectez toujours les procédures suivantes.

Des lignes directrices:

- Des instructions de sensibilisation des utilisateurs doivent accompagner le périphérique lors de son transfert à d'autres utilisateurs.
- N'utilisez pas cet appareil si les exigences opérationnelles décrites ici ne sont pas satisfaites.

Mode d'emploi:

- Ne transmettez pas plus que le facteur de droit nominal de 50% du temps. Pour transmettre (Talk), appuyez sur le bouton Push to Talk (PTT). Pour recevoir des appels (écouter), relâchez le bouton de conversation. La transmission de 50% du temps, ou moins, est importante car la radio génère une exposition mesurable à l'énergie RF, lorsqu'elle est transmise en termes de mesure de la conformité aux normes.
- N'émettez que lorsque les personnes extérieures au véhicule se trouvent à au moins la distance latérale minimale recommandée par rapport à une antenne correctement installée conformément aux instructions d'installation, antenne montée à l'extérieur.

- Lorsque vous travaillez devant le visage, sur le corps, placez toujours la radio dans un clip, un support, un étui, un étui ou un harnais approuvé par Retevis pour ce produit. L'utilisation d'accessoires approuvés pour le port du corps est importante car l'utilisation d'accessoires non approuvés par Retevis peut entraîner des niveaux d'exposition supérieurs aux limites d'exposition RF IEEE / ICNIRP.

Mode portatif

- Tenez la radio en position verticale avec le microphone (et d'autres parties de la radio, y compris l'antenne) à au moins 2,5 cm (une pouce) du nez ou des lèvres. L'antenne doit être tenue à l'écart des yeux. Maintenir la radio à une distance appropriée est important car l'exposition aux RF diminue avec l'augmentation de la distance par rapport à l'antenne.



Mode téléphone

- Lorsque vous passez ou recevez un appel téléphonique, tenez votre appareil radio comme un téléphone sans fil. Parlez directement dans le microphone.

Interférence électromagnétique / compatibilité

REMARQUE: Presque tous les appareils électroniques sont sensibles aux interférences électromagnétiques (EMI) s'ils ne sont pas suffisamment blindés, conçus ou configurés pour une compatibilité électromagnétique.

Éviter le risque d'étouffement



Petites pièces. Pas pour les enfants de moins de 3 ans.

Éteignez votre radio dans les conditions suivantes:



- Éteignez votre radio avant de retirer (installer) une batterie ou un accessoire ou de charger une batterie.
- Éteignez votre radio lorsque vous vous trouvez dans un environnement potentiellement dangereux: près de capuchons de sablage électriques, dans une zone de dynamitage, dans une atmosphère explosive (gaz inflammable, particules de poussière, poudres métalliques, poudres de grain, etc.).
- Éteignez votre radio lorsque vous consommez de l'essence ou stationnez dans des stations-service.
- Pour éviter les interférences électromagnétiques et / ou les conflits de compatibilité
- Éteignez votre radio dans tout établissement où des avis vous y incitent. Dans les hôpitaux ou les établissements de santé (stimulateurs cardiaques, appareils auditifs et autres dispositifs médicaux), vous pouvez utiliser un équipement sensible à l'énergie RF externe.
- Éteignez votre radio lorsque vous êtes à bord d'un avion. Toute utilisation d'une radio doit être conforme à la réglementation en vigueur, conformément aux instructions de l'équipage.

Protégez votre audition:

- Utilisez le volume le plus faible nécessaire pour faire votre travail.
- Augmentez le volume uniquement si vous vous trouvez dans un environnement bruyant.
- Baissez le volume avant d'ajouter un casque ou une oreillette.
- Limitez le temps pendant lequel vous utilisez des oreillettes ou des écouteurs à un



- volume élevé.
- Lorsque vous utilisez la radio sans casque ni oreillette, ne placez pas le haut-parleur de la radio directement contre votre oreille.
- Faites preuve de prudence lorsque vous utilisez les écouteurs, car une pression sonore excessive des écouteurs et des écouteurs peut entraîner une perte auditive.



Remarque: l'exposition aux bruits forts de n'importe quelle source pendant de longues périodes peut affecter votre audition de manière temporaire ou permanente. Plus le volume de la radio est élevé, moins il faudra de temps avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par le bruit intense sont parfois indétectables au début et peuvent avoir un effet cumulatif.

Éviter les brûlures



- Antennes**
- N'utilisez pas de radio portable dont l'antenne est endommagée. Si une antenne endommagée entre en contact avec la peau lors de l'utilisation de la radio, une légère brûlure peut en résulter.
- Piles (si approprié)**
- Lorsque le matériau conducteur, tel que des bijoux, des clés ou des chaînes, touche les bornes exposées des batteries, un circuit électrique peut se terminer (court-circuiter la batterie) et devenir chaud pour provoquer des blessures corporelles telles que des brûlures. Faites attention lorsque vous manipulez une batterie, en particulier lorsque vous la placez dans une poche, un sac à main ou un autre récipient contenant des objets métalliques
- Longue transmission**
- Lorsque l'émetteur-récepteur est utilisé pour des transmissions longues, le radiateur et le châssis chauffent.

Opération de sécurité



- Interdire**
- N'utilisez pas le chargeur à l'extérieur ou dans des environnements humides, utilisez uniquement dans des endroits secs.
- Ne démontez pas le chargeur, vous risqueriez un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas le chargeur s'il a été cassé ou endommagé de quelque manière que ce soit.
- Ne placez pas de radio portable dans la zone située au-dessus d'un airbag ou dans la zone de déploiement de celui-ci. La radio peut être propulsée avec une grande force et causer des blessures graves aux occupants du véhicule lors du déploiement de l'airbag.
- Réduire les risques**
- Tirez sur la fiche plutôt que sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.
- Débranchez le chargeur de la prise secteur avant toute tentative d'entretien ou de nettoyage.
- Contactez Retevis pour obtenir de l'aide concernant les réparations et le service.
- L'adaptateur doit être installé à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.

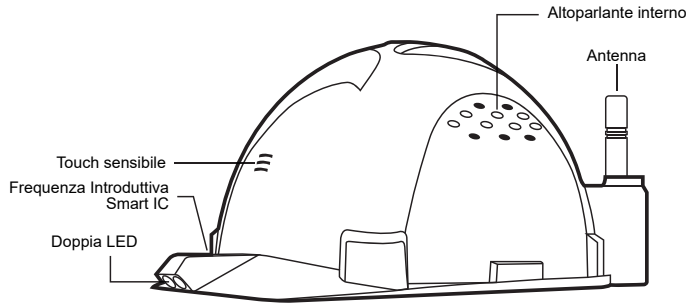
Accessoires approuvés



- Cette radio est conforme aux directives sur l'exposition aux radiofréquences lorsqu'elle est utilisée avec les accessoires Retevis fournis ou conçus pour le produit. L'utilisation d'autres accessoires peut ne pas garantir la conformité avec les consignes d'exposition aux RF et peut enfreindre les réglementations.
- Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Retevis pour votre modèle de radio, visitez le site Web suivant: <http://www.Retevis.com>

Avvertimento

- Leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare questo ricetrasmittitore;
- Si prega di non comunicare o caricare questo ricetrasmittitore in aree infiammabili, esplosive e in cui la comunicazione con il ricetrasmittitore è vietata (come stazione petrolifera, stazione di servizio, aeroporto ecc.);
- Non utilizzare questo ricetrasmittitore senza licenza in aree vietate dalle leggi governative;
- Assicurarsi che questo ricetrasmittitore eviti la luce solare ed eviti di metterlo vicino a qualsiasi dispositivo di riscaldamento;
- Assicurarsi che questo ricetrasmittitore eviti qualsiasi luogo polveroso, umido e schizzato d'acqua e di metterlo vicino a qualsiasi dispositivo di riscaldamento;
- Se il ricetrasmittitore emana odore o fumo, rimuovere immediatamente il pacco batteria dal ricetrasmittitore e contattare il distributore più vicino;
- Il lavoro di riparazione di questo ricetrasmittitore è a carico di professionisti e tecnici, è vietato lo smontaggio senza autorizzazioni.



Definizione dell'icona dello schermo:

	Canale attualmente in ricezione della radio (Visualizzato quando la radio è accesa)
	Livello di volume corrente (V0 ~ V5, V5 è il più alto)
	Il numero della radio (può essere modificato nel software del programma)
	Indica il blocco della tastiera
	Visualizza icone della batteria della radio
	Indicazione radio alta e bassa potenza (H uscita ad alta potenza, L uscita a bassa potenza)
	Indicazione radio a banda stretta
	Indicazione CTCSS/DCS (Non visualizzato significa non aperto)
	Indica che il controllo vocale è attivato
	Indica che la compressione è attiva
	Gruppo di canali di lavoro corrente

Operazione base

Power ON/OFF

Premi tasto per l'accensione / spegnimento della radio.

Cambia canale

1. In stato Standby, premi brevemente tasto per entrare nello stato di cambio canale;
2. Quando si batte , premi il tasto , per cambiare il canale;
3. Dopo la commutazione riuscita, si sposterà sul canale corrispondente.

Regolazione volume

In stato Standby, premi il tasto , per aumentare o diminuire il volume. (volume V0 ~ V5, V5 è il più alto)

Funzione torcia

In stato Standby, premi brevemente tasto , per accendere/spegnere.

Allarme di emergenza

In stato Standby, premi a lungo tasto , per attivare l'allarme.

Quando in allarme, premi il tasto PTT, per rilasciare l'allarme.

Blocco tastiera

In stato Standby, premi a lungo tasto , per attivare/disattivare il blocco tastiera.

Cambia gruppo di canali

1. In stato Standby, premi a lungo tasto , per cambiare gruppo di canali.
2. Dopo la commutazione riuscita, si sposterà sul canale corrispondente.

Instant make team

Quando un utente avvia una squadra alla radio, inserendo la stessa password, può sincronizzare rapidamente più dispositivi radio nello stesso canale, è molto comodo quando molte persone viaggiano in gruppo.

Metodo operativo istantaneo per creare team

- Ricevitore

1. In modalità standby, premi a lungo tasto + , lo schermo mostrerà "Quick Team Rx".
2. Premi il tasto / per inserire la password, premere per conferma invio, fino a quando non viene inserita la password di tre cifre.

- Trasmettitore

1. Premi il tasto + per accensione.
2. Dopo l'accensione, premi a lungo tasto + , lo schermo mostrerà "Quick Team Tx".
3. Premi il tasto / per inserire la password, premere per conferma invio, fino a quando non viene inserita la password di tre cifre.
4. Premi il tasto PTT, a questo punto entrerai nella modalità di comunicazione di Quick Team, questo processo richiede circa 2 minuti; Il trasmettitore uscirà dallo stato di trasmissione una volta completata la comunicazione, quindi il ricevitore si riavvia, i membri dello stesso gruppo possono ora parlare tra loro.

Alarme haute température

Tramite il PC, l'allarme di alta temperatura può essere impostata dal software del programma; Quando la temperatura ambiente supera la soglia, la radio si attiva automaticamente.

Menu delle funzioni

Radio

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Radio", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi radio, premere il tasto per confermare;

4. Dopo aver acceso la radio, visualizzerà la frequenza di ricezione corrente nella pagina principale, tramite il tasto può eseguire la scansione, cambiare frequenza.

Beep

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Beep", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi Beep, premere il tasto per confermare.

Scansione

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Scan", premere il tasto per confermare e avviare la scansione;
3. Avvio della scansione, se non è in modalità frequenza, sono necessari almeno 2 canali per avviare la scansione;
4. Premi il tasto per interrompere la scansione, e tornare al canale precedente.

VOX

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "VOX", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi VOX, premere il tasto per confermare.

TOT

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "TOT", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi TOT (è necessario scegliere l'ora se attivo TOT), premere il tasto per confermare.

SQL

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "SQL", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli SQL corrispondente, premere il tasto per confermare. (Maggiore è la cifra, più profondo è il livello di Squelch)

Retroilluminazione

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Backlight", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi Retroilluminazione, premere il tasto per confermare.

Livello VOX

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "VOX Level", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli livello VOX corrispondente, premere il tasto per confermare.

Compand

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Compand", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi compand, premere il tasto per confermare.

Modalità blocco tasti

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Key lock mode", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli blocco manuale/automatico, premere il tasto per confermare. (Blocco tasti manuale: in stato di standby, premi a lungo tasto per blocco tasti)

CTCSS/DCS

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "CTCSS/DCS", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi CTCSS/DCS, premere il tasto per confermare.

Double work

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Double work", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi Double work, premere il tasto per confermare.

Modalità di salvataggio

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Save mode", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi modalità di salvataggio, premere il tasto per confermare. (1.5 Risparmio energetico massimo, ma il ritardo di standby è grande)

Tono di accensione

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "power on tone", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi tono di accensione, premere il tasto per confermare.

Scan Add/Del (Aggiungi/Elimina canale di scansione)

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Scan Add/Del", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli aggiungi/elimina canale di scansione, premere il tasto per confermare.

Roger(Roger beep)

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Roger", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi roger beep, premere il tasto per confermare.

Voice Sort (Ordinamento vocale)

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Voice sort", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli "numero di segnalazione close/English", premere il tasto per confermare.

Reset (Ripristino)

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Reset", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli opzione corrispondente, premere il tasto per confermare.

Ripristino configurazione: imposta i parametri della modalità e la frequenza completa alle impostazioni di fabbrica;

Ripristino di fabbrica: riporta il parametro all'ultima frequenza di scrittura.

Tx prompt Mod

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "Tx prompt mod", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli close /Beep/vibration/Vib+Beep, premere il tasto per confermare.

Funzione PTT Trigger

1. Premi il tasto , per accedere menu delle funzioni;
2. Premi il tasto / per spostare il cursore su "PTT trigger", premere il tasto per confermare;
3. Tramite il tasto / scegli apri/chiudi "PTT trigger mode", premere il tasto per confermare.

Disattivare la modalità trigger PTT: è necessario premere "regione sensibile al tocco", la trasmissione radio, interrompere la trasmissione quando si rilascia. Attivare la modalità trigger PTT: Solletica "regione sensibile al tocco", la radio continua a trasmettere, tocca di nuovo "regione sensibile al tocco" (o il tempo di lancio supera il limite impostato (predefinito 60 secondi), la radio interrompe la trasmissione.

Semplice guida alla risoluzione dei problemi

Descrizione del fenomeno di guasto	Risoluzione dei problemi	Nota
Senza energia	La batteria potrebbe essere scarica, caricare o sostituire la batteria	
La spia di stato di ricezione è sempre accesa, ma l'altoparlante non emette alcun suono	1. Verificare se il volume è al minimo, aumentare il volume 2. Verificare se la frequenza o il canale corrente ha aggiunto CTCSS o il numero di gruppi CTCSS non è coerente, reimpostare	Verificare tramite software di programmazione
L'oratore apparirà molto intermittente durante il discorso	1. Conferma se è vicino al limite della distanza di chiamata, modifica la posizione del dispositivo in modo appropriato per vedere se l'effetto della chiamata è migliorato 2. Verificare se il livello di Squelch dell'apparecchiatura del ricevitore è impostato su un valore troppo alto	Maggiore è il valore del livello di Squelch, più forte è il segnale che deve essere attivato
La distanza di chiamata del dispositivo è molto vicina	1. Verificare che l'antenna e l'apparecchiatura siano ben collegate 2. Verificare se il livello di Squelch dell'apparecchiatura del ricevitore è impostato su un valore troppo alto 3. Non sostituire in modo casuale l'antenna che non è compatibile con questo dispositivo! L'antenna di questo dispositivo è un'antenna dedicata per questo dispositivo, si prega di usarla correttamente	Maggiore è il valore del livello di Squelch, più forte è il segnale che deve essere attivato
Nessuna voce e segnali di prompt per il funzionamento del dispositivo	Verificare se il software di programmazione disattiva il messaggio vocale	
Il dispositivo non può eseguire la programmazione da PC	1. Verificare che il cavo di programmazione e il jack per auricolari del dispositivo siano inseriti correttamente 2. Confermare se c'è un problema di compatibilità con il cavo di programmazione o cambiare un'altra marca di cavo per funzionare 3. Verificare che l'impostazione del computer della porta del software di programmazione sia corretta	La compatibilità di ciascun cavo di programmazione è molto diversa, in particolare il cavo di programmazione della modalità interfaccia USB. Si prega di prestare attenzione alla distinzione!

Specifiche tecniche

GENERALE	Intervallo di frequenze	PMR446
	Tensione nominale	3.7V DC
	Canale di memoria	16ch
	Sensibilità di frequenza	±5ppm
	Impedenza dell'antenna	50Ω
TRASMETTITTORE	Potenza di uscita	≤0.5W
	Attuale	≤1.4A
	Sensibilità di modulazione	12mV@3KHz
	Deviazione di modulazione	≤5%
	Deviazione di frequenza massima	≤5KHz
	Radiazione residua	≤-36dBm
	Modalità di modulazione	FM
	Modulazione residua	≤-35dB
RICEVITTORE	Sensibilità RF	≤-120dBm
	Sensibilità silenziosa	≤0.15uV
	Potenza in frequenza audio	500mW
	Distorsione audio	≤5%
	Rifiuto spurio	≥55dB
	Selettività	≥65dB
	Intermodulazione	≥60dB
	Blocco	≥85dB
Indicatori ambientali	Intervallo di temperatura di funzionamento	-30 C ~+60 C
	Intervallo di temperatura di conservazione	-45 C ~+85 C
	Protezione ESD	IEC 61000-4-2(Livello 4) ±8KV(scarica a contatto) ±15KV(scarica in aria)
	Standard militare statunitense	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Antipolvere e impermeabile	IP54
	Prova di umidità	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Urti e vibrazioni	MIL-STD-810 C/D/E/F/G

CANALE E FREQUENZE

PMR446							
Canale	Frequenza (MHz)	Max Power Output	CTCSS/ DCS	Canale	Frequenza (MHz)	Max Power Output	CTCSS/ DCS
1	446.00625	0.5W	114.8	9	446.10625	0.5W	D026N
2	446.01875	0.5W	114.8	10	446.11875	0.5W	D026N
3	446.03125	0.5W	114.8	11	446.13125	0.5W	D026N
4	446.04375	0.5W	114.8	12	446.14375	0.5W	D026N
5	446.05625	0.5W	114.8	13	446.15625	0.5W	D026N
6	446.06875	0.5W	114.8	14	446.16875	0.5W	D026N
7	446.08125	0.5W	114.8	15	446.18125	0.5W	D026N
8	446.09375	0.5W	114.8	16	446.19375	0.5W	D026N

Canali:
16 PMR (Nota: solo i canali da 1 a 8 sono disponibili per impostazione predefinita. I canali da 9 a 16 devono essere attivati dall'utente prima di poter essere selezionati. I canali da 9 a 16 devono essere utilizzati solo nei paesi in cui queste frequenze sono consentite dal governo autorità. I canali da 9 a 16 non sono consentiti in Russia)



ATTENZIONE!

Prima di utilizzare questa radio, leggere questa guida che contiene istruzioni operative importanti per l'utilizzo sicuro e la consapevolezza e il controllo dell'energia rf per la conformità agli standard e alle normative applicabili.

Questo walkie talkie utilizza l'energia elettromagnetica nello spettro a radiofrequenza (RF) per fornire comunicazioni tra due o più utenti su una distanza. Se usata in modo improprio, l'energia a radiofrequenza può causare danni biologici.

Tutti Retevis walkie talkie sono progettate, prodotte e testate per garantire che soddisfino i livelli di esposizione RF stabiliti dal governo. Inoltre, i produttori raccomandano anche istruzioni operative specifiche per gli utenti dei walkie talkie. Queste istruzioni sono importanti perché informano gli utenti sull'esposizione a energia RF e forniscono semplici procedure su come controllarlo.

Si prega di fare riferimento ai seguenti siti Web per ulteriori informazioni su quale sia l'esposizione all'energia RF e su come controllare la propria esposizione per assicurare la conformità ai limiti stabiliti di esposizione alle radiofrequenze: <http://www.who.int/en/>

Regolamenti del governo locale

Quando le radio a due vie vengono utilizzate come conseguenza del lavoro, i regolamenti delle amministrazioni locali richiedono che gli utenti siano pienamente consapevoli e in grado di controllare la propria esposizione per soddisfare i requisiti professionali. La consapevolezza dell'esposizione può essere facilitata dall'uso di un'etichetta di prodotto che indirizza gli utenti a informazioni specifiche sulla consapevolezza dell'utente. La radio a due vie di Retevis ha un'etichetta di prodotto per esposizione a radiofrequenza. Inoltre, il manuale dell'utente Retevis o un libretto di sicurezza separato includono le informazioni e le istruzioni operative necessarie per controllare l'esposizione RF e soddisfare i requisiti di conformità.

Licenza radio

I governi mantengono le radio in classificazione,radio bidirezionali aziendali operano su frequenze radio che sono regolate dai dipartimenti di gestione radio locali (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Per trasmettere su queste frequenze, è richiesto di avere una licenza rilasciata da loro. La classificazione dettagliata e l'uso di walkie talkie, si prega di contattare i dipartimenti di gestione radio del governo locale. L'utilizzo di questa radio al di fuori del paese in cui è previsto che sia distribuito è soggetto alle normative governative e altrimenti potrebbe essere vietato.

Modifica e regolazione non autorizzate

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvati dalla parte responsabile della conformità, possono invalidare l'autorizzazione dell'utente concessa dai dipartimenti di gestione radiofonica del governo locale di utilizzare questa radio, e non dovrebbe essere effettuata. Per soddisfare i requisiti corrispondenti, le regolazioni del trasmettitore devono essere effettuate solo da o sotto la supervisione di una persona certificata come tecnicamente qualificata, per eseguire la manutenzione e le riparazioni del trasmettitore nei servizi mobili e fissi terrestri privati come certificato da un rappresentante dell'organizzazione dell'utente di tali Servizi. La sostituzione di qualsiasi componente del trasmettitore (cristallo, semiconduttore, ecc.) non è autorizzato dai dipartimenti di gestione radio del governo locale, potrebbe violare le regole.

FCC Requisiti:

Questo dispositivo è conforme alla parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento è soggetto alla condizione che questo dispositivo non causi interferenze dannose. (Le radio autorizzate sono applicabili); (1) Questo dispositivo non causa interferenze dannose e

(2) questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse le interferenze che potrebbero causare un funzionamento indesiderato.

NOTA: questa apparecchiatura è stata testata e trovata conforme ai limiti per un dispositivo digitale di Classe A, in conformità alla parte 15 delle Norme FCC. Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale. Questa apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia in radiofrequenza e, se non installata e utilizzata in conformità con il manuale di istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare interferenze dannose, nel qual caso l'utente sarà tenuto a correggere l'interferenza a proprie spese.

CE Requisiti:

• (Dichiarazione di conformità UE semplice) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della direttiva RED 2014/53 / UE e della direttiva ROHS 2011/65 / UE e la direttiva WEEE 2012/19 / UE; il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.retevis.com.

• Informazioni sulla restrizione

Questo prodotto può essere utilizzato in paesi e regioni dell'UE, tra cui: Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE) e Regno Unito (UK).

Per le informazioni di avviso sulla limitazione della frequenza, fare riferimento alla confezione o alla sezione del manuale.

• Disposizione

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione ricorda che nell'Unione Europea tutti i prodotti elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori (batterie ricaricabili) devono essere portati nei luoghi di raccolta designati alla fine del loro vita lavorativa. Non smaltire questi prodotti come rifiuti urbani non differenziati. Smaltirli secondo le leggi della Sua zona



IC Requisiti:

Apparecchio radio Licenza-libero

Questo dispositivo contiene / trasmettitore / ricevente di licenza-libero che soddisfano l'Innovazione, la Scienza e lo Sviluppo Economico RSS (s) esente da licenza del Canada. L'operazione è soggetta alle seguenti due condizioni:

(1) Questo dispositivo non causa interferenze.

(2) Questo dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza, incluse le interferenze che possono causare un funzionamento indesiderato del dispositivo.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

RF Informazione Esposizione

• NON utilizzare la radio senza un'antenna adeguata, in quanto ciò è possibile danneggiare la radio e potrebbe anche causare il superamento dei limiti di esposizione RF. Un'antenna adeguata è l'antenna fornita con questa radio dal produttore o un'antenna specificatamente autorizzata dal produttore per l'uso con questa radio, e il guadagno dell'antenna non deve superare il guadagno specificato dal produttore dichiararlo.

• NON trasmettere per oltre il 50% del tempo totale di utilizzo della radio, più del 50% delle volte può causare il superamento dei requisiti di conformità all'esposizione RF.

• Durante le trasmissioni, la radio genera energia RF che può causare interferenze con altri dispositivi o sistemi. Per evitare tali interferenze, spegnere la radio nelle aree in cui sono presenti segnali per farlo.

• NON utilizzare il trasmettitore in aree sensibili alle radiazioni elettromagnetiche come ospedali, aerei e siti di sabbatura.

• Dispositivo portatile, questo trasmettitore può funzionare con le antenne documentate in questo archivio in configurazioni Push-to-Talk e indossate dal corpo. La conformità all'esposizione alle radiofrequenze è limitata alle specifiche configurazioni della clip per cintura e degli accessori documentate in questo archivio e la distanza di separazione tra l'utente e il dispositivo o la sua antenna deve essere di almeno 2,5 cm.

• Dispositivo mobile, durante il funzionamento, la distanza di separazione tra l'utente e i soggetti dell'antenna rispetto alle attuali normative, questa distanza di separazione garantirà che vi sia una distanza sufficiente da un'antenna montata esternamente installata per soddisfare i requisiti di esposizione RF.

• Radio professionale / controllata, questa radio è progettata e classificata come "solo uso professionale / controllato", nel senso che deve essere utilizzata solo durante il corso del lavoro da persone che consapevoli del rischio e ha la capacità di ridurre rischio; NON destinato all'uso in una popolazione generale / ambiente non controllato.

• Popolazione generale / Radio non controllata, questa radio è progettata e classificata come "Popolazione generale / Uso non controllato".

Conformità dell'esposizione RF e Controllo di Linee Guida e Istruzioni Operative

Per controllare l'esposizione e garantire la conformità ai limiti di esposizione all'ambiente di lavoro / controllato, si prega di osservare sempre alle seguenti procedure.

Linee guida:

• Le istruzioni per la consapevolezza dell'utente devono accompagnare il dispositivo quando trasferite ad altri utenti.

• Non utilizzare questo dispositivo se i requisiti operativi qui descritti non sono soddisfatti.

Istruzioni per l'uso:

• Trasmettere non più del fattore di carico nominale del 50% delle volte. Per trasmettere (parlare), premere il pulsante Push to Talk (PTT). Per ricevere chiamate (ascoltare), rilasciare il pulsante PTT. La trasmissione del 50% del tempo, o meno, è importante perché la radio genera un'esposizione di energia RF misurabile solo quando trasmette in termini di misurazione per la conformità agli standard.

• Trasmettere solo quando le persone esterne al veicolo si trovano almeno a una distanza laterale minima raccomandata rispetto a una corretta installazione secondo le istruzioni di installazione, antenna montata esternamente.

• Quando si lavora davanti al viso, indossato sul corpo, posizionare sempre la radio in una clip, un supporto, una custodia, una custodia o un imbragatura approvati da Retevis per questo prodotto. L'uso di accessori approvati dal corpo approvati è importante poiché l'uso di accessori approvati da Non-Retevis può comportare livelli di esposizione che superano i limiti di esposizione RF IEEE / ICNIRP.

Modalità di Tenuto in Mano

• Tenere la radio in posizione verticale con il microfono (e le altre parti della radio compresa l'antenna) ad almeno 2,5 cm (un pollice) dal naso o dalle labbra. L'antenna dovrebbe essere tenuta lontana dagli occhi. Mantenere la radio a una distanza adeguata è importante in quanto l'esposizione RF diminuisce all'aumentare della distanza dall'antenna.



Modalità telefono

• Quando si effettua o si riceve una chiamata telefonica, tenere il prodotto radio come si farebbe con un telefono senza fili. Parla direttamente nel microfono.

Interferenza elettromagnetica / Compatibilità

NOTA: quasi tutti i dispositivi elettronici sono suscettibili alle interferenze elettromagnetiche (EMI) se inadeguatamente schermati, progettati o altrimenti configurati per la compatibilità elettromagnetica.

Evitare il rischio di soffocamento



Piccole parti. Non per bambini sotto i 3 anni.



Spegnere la radio nelle seguenti condizioni:

- Spegner la radio prima di rimuovere (installare) una batteria o un accessorio o quando si ricarica la batteria.
- Spegner la radio quando ci si trova in un ambiente potenzialmente pericoloso: vicino a granigliatrici elettriche, in un'area esplosiva, in atmosfere esplosive (gas infiammabile, particelle di polvere, polveri metalliche, polveri di cereali, ecc.).
- Spegner la radio mentre si consuma carburante o mentre si è parcheggiati nelle stazioni di servizio della benzina. Per evitare interferenze elettromagnetiche e / o conflitti di compatibilità
- Spegner la radio in qualsiasi struttura in cui siano indicati avvisi pubblicati, ospedali o strutture sanitarie (pacemaker, protesi acustiche e altri dispositivi medici) potrebbero utilizzare apparecchiature sensibili all'energia RF esterna.
- Spegner la radio quando è a bordo di un aereo. Qualsiasi utilizzo di una radio deve essere conforme alle normative applicabili secondo le istruzioni dell'equipaggio della compagnia aerea.

Protegge il Suo udito:



- Utilizzare il volume più basso necessario per svolgere il proprio lavoro.
- Alzare il volume solo se ci si trova in un ambiente rumoroso.
- Abbassare il volume prima di aggiungere l'auricolare o la cuffia.
- Limitare la quantità di tempo in cui si utilizzano auricolari o cuffie a volume elevato.
- Quando si utilizza la radio senza auricolare o cuffia, non posizionare l'altoparlante della radio direttamente contro l'orecchio
- Usare prudentemente con l'auricolare, è possibile che la pressione eccessiva del suono proveniente dagli auricolari e dalle cuffie possa causare la perdita dell'udito



Nota: l'esposizione a forti rumori provenienti da qualsiasi fonte per lunghi periodi di tempo può influenzare temporaneamente o permanentemente l'udito. Più forte è il volume

della radio, meno tempo è necessario prima che l'udito possa essere influenzato. Il danno uditivo da rumore forte a volte non rilevabile e può avere un effetto cumulativo.

Evitare le ustioni



Antenne

• Non utilizzare alcuna radio portatile con antenna danneggiata. Se un'antenna danneggiata viene a contatto con la pelle quando la radio è in uso, può verificarsi una lieve ustione.

Batterie (se appropriato)

• Quando il materiale conduttivo come gioielli, chiavi o catene tocca i terminali esposti delle batterie, può completare un circuito elettrico (cortocircuitare la batteria) e diventare caldo per causare lesioni personali come ustioni. Esercitare la massima attenzione nel maneggiare qualsiasi batteria, in particolare quando la si ripone in una tasca, in una borsa o in un altro contenitore con oggetti metallici

Trasmissione lunga

• Quando il ricetrasmettitore viene utilizzato per trasmissioni lunghe, il radiatore e il telaio si surriscaldano.

Operazione di sicurezza



Vietare

- Non utilizzare il caricabatterie all'aperto o in ambienti umidi, utilizzare solo in luoghi / condizioni asciutti.
- Non smontare il caricabatterie per evitare il rischio di scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare il caricabatterie se è stato rotto o danneggiato in alcun modo.
- Non posizionare una radio portatile nell'area sopra un airbag o nell'area di espansione dell'air bag. La radio può essere spinta con grande forza e causare gravi lesioni agli occupanti del veicolo quando l'airbag si gonfia.

Per ridurre il rischio

- Tirare la spina anziché il cavo quando si scollega il caricabatterie.
- Scollegare il caricabatterie dalla presa CA prima di eseguire qualsiasi manutenzione o pulizia.
- Contattare Retevis per assistenza in merito a riparazioni e assistenza.
- L'adattatore deve essere installato vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile

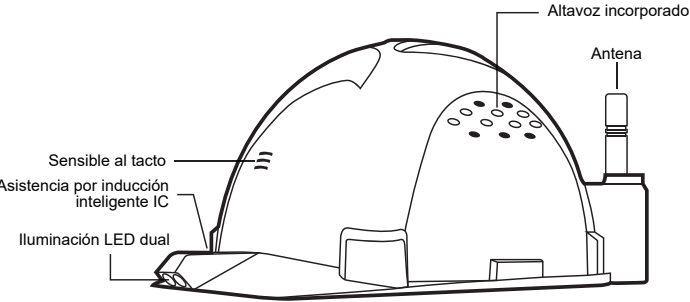
Accessori approvati



- Questa radio soddisfa le linee guida sull'esposizione RF quando viene utilizzata con gli accessori Retevis in dotazione o designati per il prodotto. L'uso di altri accessori potrebbe non garantire la conformità alle linee guida sull'esposizione alle radiofrequenze e potrebbe violare le normative.
- Per un elenco degli accessori approvati da Retevis per il proprio modello di radio, visitare il seguente sito Web: <http://www.Retevis.com>

Advertencia

- Lea atentamente este manual antes de utilizar este transceptor.
- No comunique ni cargue este transceptor en áreas inflamables, explosivas o en las que la comunicación del transceptor esté prohibida (como una estación de petróleo, una gasolinera, un aeropuerto, etc.)
- No utilice este transceptor sin licencia en áreas prohibidas por las leyes gubernamentales.
- Asegúrese de que este transceptor evite la luz solar y evite colocarlo cerca de cualquier dispositivo de calefacción.
- Asegúrese de que este transceptor evite cualquier lugar con polvo, humedad y salpicaduras de agua, y también de colocarlo cerca de cualquier dispositivo de calefacción.
- Si el transceptor huele o humea, retire la batería del transceptor de inmediato y luego comuníquese con su distribuidor más cercano.
- El trabajo de reparación de este transceptor está a cargo de profesionales y técnicos, el autodesmontaje está prohibido.



Definición del icono de pantalla

	Radio que recibe actualmente el canal (Se muestra cuando la radio está encendida)
	Nivel de volumen actual (V0 ~ V5, V5 es el más alto)
	El número de radio (se puede cambiar en el software del programa)
	Signo de bloqueo de teclado
	Pantalla de potencia actual de radio
	Indicador de radio de alta y baja potencia (H salida de alta potencia, L baja potencia de salida)
	Indicación de radio de banda estrecha
	Indicación CTCSS / DCS (No se muestra significa que no está abierto)
	Indica que el control por voz está activado
	Indica que la compresión está activada
	Grupo de canal de trabajo actual

Operación básica

Encendido / apagado

Presione , el encendido / apagado de la radio.

Cambiar de canal

1. En el estado de espera, presione brevemente para ingresar al estado de cambio de canalIn;
2. Al golpear , presione y , cambie de canal;
3. Presione PTT o presione brevemente, confirme el canal.

Ajusta el volumen

En el estado de espera, presione y , ajustar el volumen leave volumen dejar V0 ~ V5, V5 es el más alto).

Función de iluminación

En el estado de espera, presione brevemente , encender / apagar la linterna

Alarma de emergencia

En el estado de espera, mantenga pulsado , abre la alarma. Cuando la alarma, presione PTT, suelte la alarma

Bloqueo del teclado

En el estado de espera, mantenga pulsado , bloquear / desbloquear teclado.

Cambiar grupo de canales

1. En el estado de espera, mantenga pulsado , cambiar de grupo de canales.
2. Después de un cambio exitoso, luego se moverá al grupo de canales correspondiente.

Equipo de creación instantánea

Cuando un usuario inicia un equipo en la radio, ingresa la misma contraseña, puede sincronizar rápidamente varios dispositivos de radio en el mismo canal, brinda una gran comodidad cuando muchas personas viajan en grupos.

Método de operación de equipo instantáneo

- Receptor

1. En el modo de espera, mantenga pulsado + , la pantalla mostrará "Quick Team Rx".
2. Presione y ingrese la contraseña, presione confirmar enter, hasta que se ingrese la contraseña de tres dígitos.

- Transmisor

1. Presione + ,encendido.
2. Después de encender , pulsa larga + , la pantalla mostrará "Quick Team Tx".
3. Presione y ingrese la contraseña, presione confirmar ingresar, hasta que se ingrese la contraseña de tres dígitos.
4. Presione PTT, en este punto ingresará al modo de comunicación de Quick Team. Este proceso toma alrededor de 2 minutos. El transmisor saldrá del estado de transmisión después de que se complete la comunicación. El receptor se reinicia, los miembros del mismo grupo pueden hablar entre sí ahora.

Alarma de temperatura alta

En el lado de la PC, el umbral de temperatura alta se puede configurar mediante el software del programa. Cuando la temperatura ambiente excede el umbral, la radio emitirá una alarma automáticamente.

Menú de funciones

Radio

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "radio", presione confirmar;
3. Vía y elija abrir / cerrar radio, presione confirmar;

4. Después de encender la radio, mostrará la frecuencia de recepción actual en la página principal, puede a través de escaneo, cambiar la frecuencia.

Bip

1. Presione para ingresar al menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "Beep", presione para confirmar;
3. Vía y elija abrir / cerrar bip, presione para confirmar.

Escanear

1. Presione 3 para ingresar al menú de funciones ;
2. Presione y mueva el cursor a "escanear", presione para confirmar abrir el escaneo;
3. Inicio de escaneo, si no está en modo de frecuencia, necesita al menos 2 canales para comenzar a escanear;
4. Presione para detener la búsqueda, y vuelva al canal antes de la búsqueda.

VOX

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "VOX", presione para confirmar;
3. Vía y elija abrir / cerrar VOX, presione para confirmar.

TOT

1. Presione para ingresar al menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "TOT", presione para confirmar;
3. A través de y , elija abrir / cerrar TOT (necesita elegir tiempo si está activo TOT)

SQL

1. Presione para ingresar al menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "SQL", presione para confirmar;
3. Vía y para seleccionar el SQL correspondiente, presione Confirme. (Cuanto mayor sea el dígito, más profundo será el nivel de silenciamiento.)

Iluminar desde el fondo

1. Presione para ingresar al menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "Luz de fondo", presione para confirmar;
3. A través de y , elija cerrar / abrir luz de fondo, presione para confirmar.

Nivel VOX

1. Presione para ingresar al menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "Nivel VOX", presione para confirmar;
3. Vía y elegir el nivel de vox correspondiente, presione para confirmar.

Compand

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "Compand", presione confirmar;
3. Vía y elija abrir / cerrar compand, presione confirmar.

Modo de bloqueo de teclas

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor al "modo de bloqueo de teclas", presione confirmar;
3. Vía y elija Bloqueo de teclas manual / automático, presione confirmar. Bloqueo de teclas manual: en el estado de espera, bloqueo de teclas de pulsación prolongada.

CTCSS/DCS

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mueva el cursor a "CTCSS-DCS", presione confirmar;
3. Vía y elija abrir / cerrar CTCSS-DCS, presione confirmar.

Trabajo doble

1. Presione entrar en el menú de funciones;

2. Presione y mover el cursor a "Double work", presione confirmar;
3. Vía y elija abrir / cerrar doble trabajo, presione confirmar.

Modo Asalvo

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "save mode", presione confirmar;
3. Vía y elija la relación de ahorro de apertura / cierre, presione confirmar. (1:5 La mayor parte del ahorro de energía, pero la demora en espera es grande)

Tono de encendido

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "power on tone", presione confirmar;
3. Vía y elegir tono de aviso de apertura / cierre, presione confirmar.

Scan Add/Del(Agregar / eliminar canal de escaneo)

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "Scan Add/Del", presione confirmar;
3. Vía y elija agregar / eliminar canal de escaneo, presione confirmar.

Roger(Roger beep)

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "Roger", presione confirmar;
3. Vía y elija abrir / cerrar roger beep, presione confirmar.

Clasificación por voz

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "Voice sort", presione confirmar;
3. Vía y elija "cerrar / inglés ", presione confirmar.

Reset

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "Reset", presione confirmar;
3. Vía y seleccione las opciones correspondientes, presione confirmar.

Reinicio de la configuración: establezca los parámetros del modo y la frecuencia completa a la configuración de fábrica;
Restablecimiento de fábrica: devuelve el parámetro a la última frecuencia de escritura.

Modo de aviso 31Tx

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "Tx prompt mod", presione confirmar;
3. Vía y elija cerrar /Beep / vibración / Vib + Beep, presione confirmar.

Función PTT Trigger

1. Presione entrar en el menú de funciones;
2. Presione y mover el cursor a "PTT trigger", presione confirmar;
3. Vía y elegir abrir / cerrar "PTT trigger mode", presione confirmar.
Cierre el modo de disparo PTT: necesita presionar "región sensible al tacto", la radio transmite, deja de transmitir cuando se suelta.
Abra el modo de disparo PTT: haga cosquillas en la "región sensible al tacto", la radio continúe transmitiendo, vuelva a tocar la "región sensible al tacto" (o el tiempo de lanzamiento excede el límite establecido (predeterminado 60 s), la radio deja de transmitir.

Guía de solución de problemas simple

Descripción del fenómeno de falla	Solución de problemas	Observación
Ninguna energía	Es posible que la batería esté agotada, cárguela o reemplácela	
La luz de estado de recepción está siempre encendida, pero el altavoz no emite ningún sonido	1. Compruebe si el volumen está al mínimo, aumente el volumen 2. Verifique si la frecuencia o canal actual ha agregado CTCSS o si el número de grupos CTCSS es inconsistente, reinicie	Verificar por software de programación
El hablante parecerá muy intermitente durante el discurso.	1. Confirme si está cerca del límite de la distancia de la llamada, cambie la posición del dispositivo de forma adecuada para ver si se mejora el efecto de la llamada. 2. Compruebe si el nivel de silenciamiento del equipo del receptor está configurado demasiado alto	Cuanto mayor sea el valor del nivel de silenciamiento, más fuerte será la señal que debe activarse.
La distancia de llamada del dispositivo es muy cercana	1. Compruebe si la antena y el equipo están bien conectados 2. Verifique si el nivel de silenciamiento del equipo del receptor está configurado demasiado alto 3. ¡No reemplace al azar la antena que no es compatible con este dispositivo! La antena de este dispositivo es una antena dedicada para este dispositivo, utilícela correctamente	Cuanto mayor sea el valor del nivel de silenciamiento, más fuerte será la señal que debe activarse.
No hay indicaciones de voz ni tonos para el funcionamiento del dispositivo	Confirme si el software de programación apaga el mensaje de voz	
El dispositivo no puede realizar la programación de PC	1. Compruebe que el cable de programación y el conector para auriculares del dispositivo estén correctamente insertados 2. Confirme si hay un problema de compatibilidad con el cable de programación o cambie otra marca de cable para operar 3. Compruebe si la configuración de la computadora del puerto del software de programación es correcta	La compatibilidad de cada cable de programación es muy diferente, especialmente el cable de programación del modo de interfaz USB. Presta atención a la distinción!

Especificaciones técnicas

GENERAL	Rango de frecuencia	PMR446
	Voltaje nominal	3.7V DC
	Canal de memoria	16ch
	Sensibilidad de frecuencia	±5ppm
	Impedancia de antena	50Ω
TRANSMISOR	Potencia de salida	≤0.5W
	Actual	≤1.4A
	Sensibilidad de modulación	12mV@3KHz
	Desviación de modulación	≤5%
	Desviación de frecuencia máxima	≤5KHz
	Radiación remanente	≤-36dBm
	Modo de modulación	FM
RECEPTOR	Modulación remanente	≤-35dB
	Sensibilidad RF	≤-120dBm
	Sensibilidad silenciosa	≤0.15uV
	Potencia de frecuencia de audio	500mW
	Distorsión de audio	≤5%
	Rechazo espurio	≥55dB
	Selectividad	≥65dB
Indicadores ambientales	Intermodulación	≥60dB
	Bloqueo	≥85dB
	Rango de temperatura de operación	-30 C ~+60 C
	Rango de temperatura de almacenamiento	-45 C ~+85 C
	Protección ESD	IEC 61000-4-2(Level 4)
		±8KV(Descarga de contacto) ±15KV(Descarga de aire)
	Estándar militar de EE. UU.	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Resistente al polvo y al agua	IP54
	A prueba de humedad	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Choque y vibración	MIL-STD-810 C/D/E/F/G

CANAL Y FRECUENCIA

PMR446							
Canale	Frecuencia (MHz)	Max potencia de salida	CTCSS/ DCS	Canale	Frecuencia (MHz)	Max potencia de salida	CTCSS/ DCS
1	446.00625	0.5W	114.8	9	446.10625	0.5W	D026N
2	446.01875	0.5W	114.8	10	446.11875	0.5W	D026N
3	446.03125	0.5W	114.8	11	446.13125	0.5W	D026N
4	446.04375	0.5W	114.8	12	446.14375	0.5W	D026N
5	446.05625	0.5W	114.8	13	446.15625	0.5W	D026N
6	446.06875	0.5W	114.8	14	446.16875	0.5W	D026N
7	446.08125	0.5W	114.8	15	446.18125	0.5W	D026N
8	446.09375	0.5W	114.8	16	446.19375	0.5W	D026N

Canales:
16 PMR (Nota: solo los canales 1 a 8 están disponibles de forma predeterminada. Los canales 9 a 16 deben ser activados por el usuario antes de poder seleccionarlos. Los canales 9 a 16 solo deben usarse en países donde estas frecuencias están permitidas por el gobierno autoridades. Los canales 9 a 16 no están permitidos en Rusia)

RF EXPOSICIÓN ENERGÉTICA Y GUÍA DE SEGURIDAD DEL PRODUCTO PARA RADIOS PORTÁTILES DE DOS VÍAS



¡ATENCIÓN!

Antes de usar esta radio, lea esta guía que contiene instrucciones de operación importantes para un uso seguro y control de conciencia de energía de RF para cumplir con las normas y regulaciones aplicables.

Esta radio de dos vías utiliza energía electromagnética en el espectro de radiofrecuencia (RF) para proporcionar comunicaciones entre dos o más usuarios a distancia. La energía de RF, que cuando se usa incorrectamente, puede causar daño biológico.

Todas las radios de dos vías de Retevis están diseñadas, fabricadas y probadas para garantizar que cumplan con los niveles de RF exposición establecidos por el gobierno. Además, los fabricantes también recomiendan las instrucciones de operación específicas para usuarios de radios de dos vías. Estas instrucciones son importantes porque informan a los usuarios sobre la exposición a la energía de RF y proporcionan procedimientos simples sobre cómo controlarla.

Consulte los siguientes sitios web para obtener más información sobre qué es la exposición a la energía de RF y cómo controlar su exposición para garantizar el cumplimiento de los límites de exposición establecidos: <http://www.who.int/en/>

Regulaciones del gobierno local

Cuando se usan radios de dos vías como consecuencia del empleo, las regulaciones del gobierno local requieren que los usuarios estén plenamente conscientes y sean capaces de controlar su exposición para cumplir con los requisitos ocupacionales. El conocimiento de la exposición se puede facilitar mediante el uso de una etiqueta del producto que indique a los usuarios información específica sobre el conocimiento del usuario. Retevis radio de dos vías tiene una etiqueta de producto de exposición a RF. Además, su manual de usuario de Retevis o su folleto de seguridad incluye información e instrucciones de funcionamiento necesarias para controlar su exposición a RF y para cumplir con los requisitos de cumplimiento.

Licencia de radio

Los gobiernos mantienen las radios en la clasificación, las radios comerciales de dos vías operan en frecuencias de radio que están reguladas por los departamentos locales de administración de radio (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Para transmitir en estas frecuencias, usted requiere tener una licencia emitida por ellos. La clasificación detallada y el uso de sus dos radios, póngase en contacto con los departamentos de administración de radio del gobierno local. El uso de esta radio fuera del país donde estaba destinada a ser distribuida está sujeto a las regulaciones del gobierno y puede estar prohibido.

Modificación y ajuste no autorizados

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable del cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario otorgada por los departamentos de administración de radio del gobierno local para operar esta radio y no deben realizarse. Para cumplir con los requisitos correspondientes, los ajustes del transmisor se deben hacer solo por o bajo la supervisión de una persona certificada como técnicamente calificada para realizar el mantenimiento y las reparaciones del transmisor en el servicio fijo terrestre privado y servicios certificados por una organización representativa del usuario de aquellos servicios. El reemplazo de cualquier componente del transmisor (cristal, semiconductor, etc.) que no esté autorizado por el departamento de administración de la radio del gobierno local, la autorización del equipo para esta radio podría violar las reglas.

Requisitos de la FCC:

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a la condición de que este dispositivo no cause interferencias perjudiciales. (Radios con licencia son aplicables);

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Reglas de la FCC. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones: (Otros dispositivos son aplicables)

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

NOTA: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase A, de conformidad con la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede emitir energía de radiofrecuencia y si no se instala y utiliza de acuerdo con el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. La operación de este equipo en un área residencial puede causar interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá corregir las interferencias por su cuenta.

Requisitos CE:

- (Declaración de conformidad simple de la UE) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio cumple con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva RED 2014/53 / UE y la Directiva ROHS 2011/65 / UE y la Directiva WEEE 2012/19 / EU; El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: www.retevis.com.
- Información de restricción

Este producto se puede utilizar en países y regiones de la UE, incluidos: Bélgica (BE), Bulgaria (BG), República Checa (CZ), Dinamarca (DK), Alemania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), España (ES), Francia (FR), Croacia (HR), Italia (IT), Chipre (CY), Letonia (LV), Lituania (LT), Luxemburgo (LU), Hungría (HU), Malta (MT), Países Bajos (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portugal (PT), Rumania (RO), Eslovenia (SI), Eslovaquia (SK), Finlandia (FI), Suecia (SE) y Estados Unidos. Reino (Reino Unido).

Para obtener información de advertencia sobre la restricción de frecuencia, consulte el paquete o el manual.

- Disposición

El símbolo del contenedor con ruedas tachado en su producto, documentación o embalaje le recuerda que en la Unión Europea, todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y acumuladores (baterías recargables) deben llevarse a los lugares de recolección designados al final de su vida laboral. No deseches estos productos como residuos municipales sin clasificar. Deséchelas de acuerdo con las leyes de su área.



Requisitos de IC:

Aparatos de radio exentos de licencia

Este dispositivo contiene transmisor (es) / receptor (es) exento (s) de licencia que cumplen con los RSS (s) exentos de licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico de Canadá. La operación está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) Este dispositivo no puede causar interferencias.
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

El presente documento está de acuerdo con las normas de CNR de la Industria de Canadá. Las aplicaciones de los aparatos de radio están exentas de licencia. La explotación está autorizada por las condiciones siguientes:

- (1) El aparato no producirá interferencia;

- (2) El autor de la aplicación es el que acepta el medio radioeléctrico y el medio ambiente, el movimiento y la brecha son susceptibles de ser comprometidos.

Información de exposición a RF

- NO opere la radio sin una antena adecuada conectada, ya que esto puede dañar la radio y también puede hacer que exceda los límites de exposición de RF. Una antena adecuada es la antena suministrada con esta radio por el fabricante o una antena específicamente autorizada por el fabricante para su uso con esta radio, y la ganancia de la antena no debe exceder la ganancia especificada por el fabricante declarado.
- NO transmita por más del 50% del tiempo total de uso de la radio, más del 50% del tiempo puede causar que se excedan los requisitos de cumplimiento de exposición a RF.
- Durante las transmisiones, su radio genera energía de RF que posiblemente pueda causar interferencias con otros dispositivos o sistemas. Para evitar dicha interferencia, apague la radio en las áreas donde se colocan letreros para hacerlo.
- NO opere el transmisor en áreas que sean sensibles a la radiación electromagnética, como hospitales, aeronaves y sitios de voladuras.
- Dispositivo portátil, este transmisor puede funcionar con la (s) antena (s) documentada (s) en esta presentación en configuraciones Push-to-Talk y para uso corporal. El cumplimiento de la exposición a RF se limita a las configuraciones específicas de clip de cinturón y accesorios como se documenta en esta presentación y la distancia de separación entre el usuario y el dispositivo o su antena debe ser de al menos 2,5 cm.
- Durante el funcionamiento del dispositivo móvil, la distancia de separación entre el usuario y la antena está sujeta a las regulaciones vigentes, esta distancia de separación garantizará que haya una distancia suficiente de una antena montada externamente instalada correctamente para satisfacer los requisitos de exposición a RF.
- Radio ocupacional / controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Uso Ocupacional / Controlado Solamente", lo que significa que debe ser utilizada solo durante el curso del empleo por personas conscientes de los peligros y las formas de minimizar dichos peligros; NO está diseñado para su uso en una población general / entorno no controlado.
- Población general / Radio no controlada, esta radio está diseñada para y clasificada como "Población general / Uso no controlado".

Normas de control y cumplimiento de la exposición a radiofrecuencias e instrucciones de funcionamiento

Para controlar su exposición y garantizar el cumplimiento de los límites de exposición en entornos ocupacionales / controlados, siga siempre los siguientes procedimientos.

Pautas:

- Las instrucciones de reconocimiento del usuario deben acompañar el dispositivo cuando se transfieran a otros usuarios.
- No utilice este dispositivo si no se cumplen los requisitos operativos descritos en este documento.

Instrucciones de operación:

- No transmita más del factor de servicio nominal del 50% del tiempo. Para transmitir (hablar), presione el botón Push to Talk (PTT). Para recibir llamadas (escuchar), suelte el botón PTT. Transmitir el 50% del tiempo, o menos, es importante porque la radio genera una exposición a la energía de RF medible solo cuando se transmite en términos de medición para el cumplimiento de las normas.
- Transmita solo cuando las personas que se encuentran fuera del vehículo se encuentren al menos a la distancia lateral mínima recomendada, lejos de una antena instalada correctamente, de acuerdo con las instrucciones de instalación.
- Cuando trabaje en la parte frontal de la cara, en el cuerpo, siempre coloque la radio en un clip,

soporte, funda, estuche o arnés para el cuerpo aprobados por Retevis para este producto. El uso de accesorios aprobados para usar en el cuerpo es importante porque el uso de accesorios no aprobados por Retevis puede resultar en niveles de exposición que excedan los límites de exposición a RF de IEEE / ICNIRP.

Modo de mano

- Sostenga la radio en posición vertical con el micrófono (y otras partes de la radio, incluida la antena) a una distancia mínima de 2,5 cm (una pulgada) de la nariz o los labios. La antena debe mantenerse alejada de los ojos. Mantener la radio a una distancia adecuada es importante ya que la exposición a RF disminuye al aumentar la distancia de la antena.



Modo de telefono

- Cuando realice o reciba una llamada telefónica, sostenga su producto de radio como lo haría con un teléfono inalámbrico. Hable directamente en el micrófono.

Interferencia Electromagnética / Compatibilidad

NOTA: Casi todos los dispositivos electrónicos son susceptibles a la interferencia electromagnética (EMI) si están blindados, diseñados o configurados de otra manera para la compatibilidad electromagnética.

Evitar el peligro de asfixia



Pequeñas partes. No para niños menores de 3 años.



ADVERTENCIA

Apague su radio en las siguientes condiciones:

- Apague su radio antes de retirar (instalar) una batería o accesorio o cuando esté cargando la batería.
- Apague su radio cuando se encuentre en entornos potencialmente peligrosos: cerca de tapas de voladuras eléctricas, en un área de explosión, en atmósferas explosivas (gases inflamables, partículas de polvo, polvos metálicos, polvos de grano, etc.).
- Apague su radio mientras toma combustible o cuando está estacionado en estaciones de servicio de gasolina.
- Para evitar interferencias electromagnéticas y / o conflictos de compatibilidad.
- Apague su radio en cualquier instalación donde los avisos publicados le indiquen que lo haga, los hospitales o instalaciones de atención médica (marcapasos, audífonos y otros dispositivos médicos) pueden estar utilizando equipos sensibles a la energía de RF externa.
- Apague su radio cuando esté a bordo de un avión. Cualquier uso de la radio debe estar de acuerdo con las regulaciones aplicables según las instrucciones de la tripulación de la aerolínea.

Protege tu audición:



ADVERTENCIA

- Use el volumen más bajo necesario para hacer su trabajo.
- Suba el volumen solo si se encuentra en entornos ruidosos.
- Baje el volumen antes de agregar los auriculares o el auricular.
- Limite la cantidad de tiempo que usa los auriculares o auriculares a un volumen alto.
- Cuando utilice la radio sin auriculares o auricular, no coloque el altavoz de la radio

directamente contra su oído.

- Tenga cuidado con el auricular, tal vez la presión excesiva del sonido de los auriculares puede causar pérdida de audición

Nota: la exposición a ruidos fuertes de cualquier fuente durante períodos prolongados de tiempo puede afectar su audición de forma temporal o permanente. Cuanto más alto sea el volumen de la radio, menos tiempo se requiere para que su audición se vea afectada. El daño auditivo por ruidos fuertes a veces no es detectable al principio y puede tener un efecto acumulativo.



Evitar quemaduras



ADVERTENCIA

Antenas

- No utilice ninguna radio portátil que tenga una antena dañada. Si una antena dañada entra en contacto con la piel cuando la radio está en uso, se puede producir una pequeña quemadura.

Baterías (si es apropiado)

- Cuando el material conductor, como joyas, llaves o cadenas, toque los terminales expuestos de las baterías, puede completar un circuito eléctrico (cortocircuitar la batería) y calentarse para provocar lesiones corporales, como quemaduras. Tenga cuidado al manipular cualquier batería, especialmente al colocarla dentro de un bolsillo, bolso u otro recipiente con objetos metálicos

Transmisión por largo tiempo

- Cuando el transceptor se usa para transmisiones largas, el radiador y el chasis se calientan.

Operación de seguridad



ADVERTENCIA

Prohibir

- No use el cargador al aire libre o en ambientes húmedos, use solo en lugares / condiciones secos.
- No desmonte el cargador, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No opere el cargador si está roto o dañado de alguna manera.
- No coloque una radio portátil en el área sobre una bolsa de aire o en el área de despliegue de la bolsa de aire. La radio puede ser impulsada con gran fuerza y causar lesiones graves a los ocupantes del vehículo cuando se infla la bolsa de aire.

Para reducir el riesgo

- Tire del enchufe en lugar del cable cuando desconecte el cargador.
- Desenchufe el cargador de la toma de corriente de CA antes de intentar cualquier mantenimiento o limpieza.
- Póngase en contacto con Retevis para obtener ayuda con las reparaciones y el servicio.
- El adaptador debe instalarse cerca del equipo y debe ser fácilmente accesible.

Accesorios aprobados

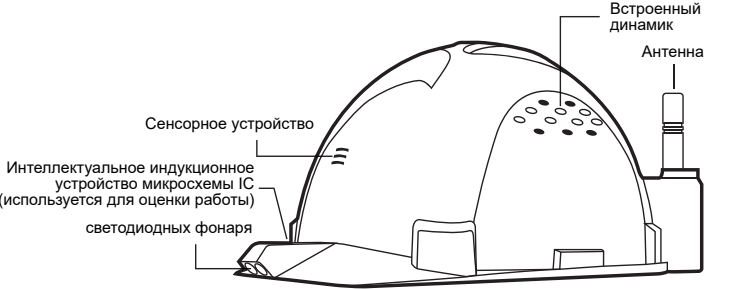


ADVERTENCIA

- Esta radio cumple con las pautas de exposición a RF cuando se usa con los accesorios Retevis suministrados o designados para el producto. El uso de otros accesorios puede no garantizar el cumplimiento de las pautas de exposición a RF y puede infringir las regulaciones.
- Para obtener una lista de los accesorios aprobados por Retevis para su modelo de radio, visite el siguiente sitio web: <http://www.Retevis.com>

Предупреждение

- Пожалуйста, внимательно прочтите данное руководство перед использованием данного трансивера.
- Пожалуйста, не связывайтесь и не заряжайте этот трансивер легковоспламеняющимися, взрывоопасными и областями, где связь с трансивером запрещена (например, нефтяная станция, автозаправочная станция, Аэропорт и т.д.)
- Пожалуйста, не эксплуатируйте этот трансивер без лицензии в запрещенных правительственными законами районах.
- Пожалуйста, убедитесь, что этот трансивер избегает солнечного света и не помещает его рядом с любым нагревательным устройством.
- Пожалуйста, убедитесь, что этот трансивер избегает любого пыльного, влажного и забрызганного водой места, а также поставьте его рядом с любым нагревательным устройством.
- Если трансивер пахнет или дымит, пожалуйста, немедленно извлеките аккумулятор из трансивера, а затем обратитесь к ближайшему дистрибьютору.
- Ремонтные работы этого трансивера находятся в ведении профессионалов и технических специалистов, самостоятельная разборка запрещена.



Определение значка экрана :

	Радио текущий принимающий канал(отображается при включенном радио)
	Текущий уровень громкости(V0~V5,V5 - самый громкий)
	Номер радиостанции(может быть изменен в программном обеспечении)
	Клавиатура лох знак
	Дисплей силы тока радио
	Радио индикация высокой и низкой мощности (H высокая выходная мощность, L низкая выходная мощность)
	узкополосная индикация
	Индикация CTCSS/DCS (не отображается, означает не открыт)
	Указывает, что голосовое управление включено
	Указывает на то, что компандирование включено
	Текущая рабочая группа каналов

Основная операция

включение/выключение питания

Нажмите кнопку включение /выключение питания радио.

переключить канал

- В режиме ожидания, короткое нажатие войдет в состояние переключения каналов
- Когда бьется, нажмите и , чтобы переключить канал
- Нажмите РТТ или короткое нажатие для подтверждения канала.

Регулировать громкость

В режиме ожидания нажмите и , отрегулируйте громкость (громкость оставьте V0~V5, V5 является самым громким)

функция освещения

В режиме ожидания, короткое нажатие , включение / выключение фонарика

аварийная сигнализация

В режиме ожидания, длительное нажатие S, откройте будильник.

Когда сигнал тревоги, нажмите клавишу РТТ, сигнализации

блокировка клавиатуры

В режиме ожидания,длительное нажатие , блокировка / разблокировка клавиатуры

Переключатель групповой канал

- в режиме ожидания,длительное нажатие , переключение группы каналов.
- После успешного переключения, затем переместится в соответствующую группу каналов.

мгновенная команда take

Когда пользователь инициирует команду по радио, вводя один и тот же пароль, можно быстро синхронизировать несколько радиоустройств в одном канале, это приносит большое удобство, когда многие люди путешествуют группами.

Мгновенный способ сделать работу команды

- Приемник

- в режиме ожидания,длительное нажатие + , на экране появится надпись " Quick Team Rx"
- Нажмите и enter password, нажмите confirm enter, пока не будет введен трехзначный пароль.

- Передатчик

- Нажмите + , чтобы включить радио
- После включения питания, длительное нажатие + , на экране появится надпись " Quick Team Tx"
- Нажмите и enter password, нажмите confirm enter, пока не будет введен трехзначный пароль.
- Нажмите РТТ, в этот момент войдет в режим связи быстрой команды. этот процесс занимает около 2 минут. Передатчик выйдет из передающего состояния после завершения связи. Приемник перезагружается, теперь члены одной группы могут разговаривать друг с другом.

высоких температур, сигнализация

На стороне ПК высокотемпературный порог может быть установлен программным обеспечением.

Когда температура окружающей среды превысит пороговое значение, радио автоматически подаст сигнал тревоги.

функциональное меню

радио

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "радио", нажмите подтвердить;

- через и выберите открыть / закрыть радио, нажмите подтвердить;
- после включения радио, отобразит текущую частоту приема на главной странице, может через сканирование , изменить частоту.

Гудок

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Beer", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть / закрыть, нажмите для подтверждения.

Сканировать

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Scan", нажмите подтвердить открытие сканирования;
- запуск функции сканирования, если он не находится в частотном режиме, ему нужно по крайней мере 2 канала, чтобы начать сканирование;
- Нажмите , чтобы остановить сканирование, и вернитесь к каналу перед сканированием.

VOX (Функция свободной руки)

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "VOX", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть / закрыть VOX, нажмите для подтверждения.

TOT

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "TOT", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть / закрыть TOT, нажмите для подтверждения.(нужно выбрать время, если активный TOT)

SQL

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "SQL", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть / закрыть SQL, нажмите для подтверждения.(Чем больше цифра, тем глубже уровень хлюпанья.)

Подсветка

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Backlight", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть / закрыть подсветку, нажмите для подтверждения.

Уровень VOX (Функция свободной руки)

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "VOX Level", нажмите подтвердить;
- Через и выберите vox соответствующий уровень, нажмите для подтверждения.

Компания

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Comrand", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть / закрыть Компанию, нажмите для подтверждения.

Режим блокировки клавиш

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "key lock mode", нажмите подтвердить;
- Через и выберите Ручной / автоматический ключевой замок, нажмите для подтверждения. (ручная блокировка ключа: в режиме ожидания, длительное нажатие клавиши блокировки).

CTCSS / DCS

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "CTCSS / DCS", нажмите подтвердить;

- Через и выберите открыть/закрытьCTCSS / DCS, нажмите для подтверждения.

двойная работа

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Double work", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть/закрыть двойную работу, нажмите для подтверждения.

режим экономии заряда батареи

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "save mode", нажмите подтвердить ;
- Через и выберите открыть/закрыть экономию энергии, нажмите для подтверждения.
(1: 5 Самое большое энергосбережение, но задержка в режиме ожидания велика)

мощность на тон

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "power on tone", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть/ закрыть быстрый тон, нажмите для подтверждения.

Scan Add/Del(Добавить / удалить канал сканирования)

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Scan Add/Del", нажмите подтвердить;
- Через и выберите добавление / удаление канала сканирования, нажмите для подтверждения.

Roger(Роджер бип)

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Roger ", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть/ закрыть Роджер бип, нажмите для подтверждения.

Голос Вроде

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Voice sort", нажмите подтвердить;
- Через и выберите "close/English" ("закрыть/английский "), нажмите для подтверждения.

Сброс рации

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Reset", нажмите подтвердить;
- Через и выберите соответствующая опция, нажмите для подтверждения.
Config reset: Установите параметры модели и полную частоту на заводские настройки;
Factory reset: Возвращает параметр к последней частоте записи.

Tx prompt Mod(Передать режим подсказки)

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "Tx prompt mod", нажмите подтвердить;
- Через и выберите close/ Beep/vibration/Vib+Beep(закрыть /Звуковой сигнал / вибрация / вибрация + звуковой сигнал), нажмите для подтверждения.

Функция триггера РТТ

- Нажмите войдите в функциональное меню;
- Нажмите и переместите курсор в положение "PTT trigger", нажмите подтвердить;
- Через и выберите открыть/закрыть"PTT trigger mode", нажмите для подтверждения.
Close the PTT trigger mode: Нужно нажать кнопку "сенсорная область", радиопередача, остановка передачи при отпускании .

Open the PTT trigger mode: Пощекоичте "сенсорную область", радио продолжит передачу, снова коснитесь "сенсорной области " (или время запуска превысит установленный предел(по умолчанию 60 секунд), радио прекратит передачу .

Простое руководство по устранению неполадок

Описание феномена отказа	Диагностика	Замечание
Никакая сила	Аккумулятор может быть разряжен, пожалуйста, зарядите или замените аккумулятор	
Индикатор состояния приема всегда горит, но звук из динамика не выводится	1. Проверьте, если громкость снизилась до минимума, пожалуйста, увеличьте громкость 2. Проверьте, была ли текущая частота или канал добавлены CTCSS или количество групп CTCSS несогласованно, пожалуйста, сбросьте	Проверка с помощью программного обеспечения программирования
Спикер будет казаться сильно прерывистым во время выступления	1. Подтвердите, находится ли он близко к пределу расстояния вызова, пожалуйста, измените положение устройства соответствующим образом, чтобы увидеть, улучшается ли эффект вызова 2. Проверьте, не установлен ли слишком высокий уровень шумоподавления оборудования приемника	Чем больше значения уровня шумоподавления, тем сильнее сигнал, который необходимо включить
Расстояние вызова устройства очень близко	1. Проверьте, хорошо ли подключены антенна и оборудование 2. Проверьте, не установлен ли слишком высокий уровень шумоподавления оборудования приемника 3. Не заменяйте случайно антенну, которая не совместима с этим устройством! Антенна этого устройства является специальной антенной для этого устройства, пожалуйста, используйте ее правильно	Чем больше значение уровня шумоподавления, тем сильнее сигнал, который необходимо включить
Отсутствие голосовых и звуковых подсказок для работы устройства	Пожалуйста, подтвердите, отключает ли программное обеспечение голосовую подсказку	
Устройство не может выполнять программирование на ПК	1. Проверьте правильность установки кабеля программирования и разъема для наушников устройства 2. Проверьте, есть ли проблема совместимости с кабелем программирования, или измените другую марку кабеля для работы 3. Проверьте правильность настройки компьютером порта программного обеспечения для программирования	Совместимость каждого кабеля программирования очень различна, особенно кабеля программирования режима интерфейса USB. Пожалуйста, обратите внимание на различие!

технические параметры

ГЛАВНЫЙ	частотный диапазон	PMR446
	Номинальное напряжение	3.7V DC
	канал памяти	8ch
	Частотная Чувствительность	±5ppm
	Импеданс Антенны	50Ω
ПЕРЕДАЧИК	выходная мощность	≤0.5W
	Текущий	≤1.4A
	Чувствительность К Модуляции	12mV@3KHz
	Отклонение Модуляции	≤5%
	Максимальное Отклонение Частоты	≤5KHz
	Постоянное Излучение	≤-36dBm
	режим модуляции	FM
ПРИЕМНИК	Постоянная Модуляция	≤-35dB
	Чувствительность RF	≤-120dBm
	Бесшумная Чувствительность	≤0.15uV
	Мощность Звуковой Частоты	500mW
	искажение звука	≤5%
	Ослабление Паразитных Сигналов	≥55dB
	Избирательность	≥65dB
Показатели окружающей среды	Интермодуляция	≥60dB
	Блокировка	≥85dB
	интервал рабочих температур	-30 C ~+60 C
	Диапазон Температур Хранения	-45 C ~+85 C
	Защита от электростатических разрядов	IEC 61000-4-2(Level 4)
		±8KV(Contact Discharge) ±15KV(Air Discharge)
	Американский военный стандарт	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Пылезащитный и водонепроницаемый	IP54
	влагостойкий	MIL-STD-810 C/D/E/F/G
	Удар и вибрация	MIL-STD-810 C/D/E/F/G

КАНАЛ И ЧАСТОТА

PMR446							
Канал	Частота (MHz)	Максимальная выходная мощность	CTCSS/ DCS	Канал	Частота (MHz)	Максимальная выходная мощность	CTCSS/ DCS
1	446.00625	0.5W	114.8	9	446.10625	0.5W	D026N
2	446.01875	0.5W	114.8	10	446.11875	0.5W	D026N
3	446.03125	0.5W	114.8	11	446.13125	0.5W	D026N
4	446.04375	0.5W	114.8	12	446.14375	0.5W	D026N
5	446.05625	0.5W	114.8	13	446.15625	0.5W	D026N
6	446.06875	0.5W	114.8	14	446.16875	0.5W	D026N
7	446.08125	0.5W	114.8	15	446.18125	0.5W	D026N
8	446.09375	0.5W	114.8	16	446.19375	0.5W	D026N

Каналы:
16 PMR (примечание: по умолчанию доступны только каналы от 1 до 8. Каналы с 9 по 16 должны быть активированы пользователем, прежде чем они могут быть выбраны. Каналы с 9 по 16 должны использоваться только в тех странах, где эти частоты разрешены государственными органами. Каналы с 9 по 16 в России запрещены)

Воздействие РЧ-энергии и Руководство использованию по безопасному для радиостанции.



ВНИМАНИЕ!

Перед использованием этой радиостанции, пожалуйста, внимательно прочитайте это руководство. Это руководство содержит некоторые важные инструкции для пользователей, как использовать эту радиостанцию безопасно и как использовать радиочастоту на законных основаниях. И это руководство объясняет РЧ-энергию и учит пользователя, как контролировать РЧ-энергию для соответствия применимым стандартам и правилам.

Эта радиостанция использует электромагнитную энергию радиочастотного (РЧ) спектра для обеспечения связи на расстоянии между двумя или более пользователями.РЧ энергия, которая при неправильном использовании может нанести биологический ущерб.

Все приемо-передающие радиостанции Retevis раз- рабатываются, производятся и проходят испытания с учетом государственных требований по уровням воздействия РЧ-энергии. Кроме того, производители выпускают специ- альные рекомендации по эксплуатации приемо-передающих радиостанций. Эти рекомендации очень важны, поскольку они информируют пользователей о воздействии РЧ-энергии и содержат простые инструкции по его контролю.

Более подробную информацию о воздействии РЧ-энергии и методах его контроля для соблюдения предельно допусти- мых уровней см на следующих веб-сайтах:<http://www.who.int/en/>

Нормативно-правовые акты Местного правительства

Когда радиостанции используются в связи с занятостью, Нормативно-правовые акты Местного правительства требуют, чтобы пользователи были полностью осведомлены и могли контролировать воздействие РЧ-энергии своего радио для удовлетворения профессиональных требований. Осведомленность о воздействии радиочастот может быть повышена путем использования этикетки продукта, указывающей пользователям на конкретную информацию об осведомленности пользователей.Ваше Retevis радиостанция имеет ярлык продукта радиочастотного воздействия.А ваше руководство пользователя Retevis радиостанции, или отдельный буклет по безопасности, включает в себя информацию и инструкции по эксплуатации, необходимые для контроля вашего воздействия радиочастотного излучения и для соответствия требованиям соответствия.

Лицензия радиостанции

Правительства держат радиостанции в классификации, деловые двусторонние радиостанции работают на радиочастотах, которые регулируются местными отделами радиоправления (FCC, ISED, OFCOM, ANFR, BFTK, Bundesnetzagentur ...). Для передачи на этих частотах вам необходимо иметь лицензию, выданную ими. Подробную классификацию и использование ваших двух радиостанций, пожалуйста, свяжитесь с местными правительственными департаментами управления радиостанциями. Использование этой радиостанции за пределами страны, в которой оно предназначалось для распространения, регулируется государственными правилами и может быть запрещено.

Несанкционированная модификация и настройка

Если ваши Изменения или модификации явно не одобрены стороной, ответственной за соблюдение. Это может сделать вашу власть предоставленной для аннулирования. Предоставленные полномочия: вам может быть разрешено управлять этим радиостанцией в отделах управления радиостанции местного правительства. Чтобы соответствовать соответствующим требованиям, настройки передатчика должны выполняться только лицом, сертифицированным как технически

квалифицированным, или настройки передатчика должны выполняться под наблюдением лица, сертифицированного как технически квалифицированного. Это будет более удобно для представителя организации пользователя этих услуг для выполнения технического обслуживания и ремонта передатчика в частной наземной мобильной станции.

Требования FCC:

Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC.Эксплуатация возможна при условии, что данное устройство не вызывает вредных помех. (Лицензионные радиостанции применимы); Данное устройство соответствует части 15 Правил FCC.Операция подчиняется следующим двум условиям:

- (1) Это устройство не может создавать вредные помехи,
- (2) Это устройство будет принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать сбои в работе.

Внимание: Данное устройство было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифровых устройств класса В согласно части 15 правил FCC. Эти ограничения предн- азначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех при эксплуатации оборудования в коммерческой среде. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкцией по эксплуатации, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Эксплуатация данного оборудования в жилом районе может вызвать вредные помехи, и в этом случае пользователь должен будет устранить помехи за свой счет.

Данное оборудование было проверено и признано соответствующим ограничениям для цифров- ых устройств класса В в соответствии с частью 15 правил FCC. Эти ограничения предназначены для обеспечения разумной защиты от вредных помех в жилых помещениях. Это оборудование генерирует, использует и может излучать радиочастотную энергию и, если оно установлено и используется не в соответствии с инструкциями, может создавать вредные помехи для радиосвязи. Тем не менее, нет никакой гарантии, что помехи не возникнут при конкретной установке. Если это оборудование создает вредные помехи для приема радио или телевидения, что можно определить, выключив и включив оборудование, пользователю рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих мер:

- Изменить ориентацию или местоположение приемной антенны.
- Увеличьте расстояние между оборудованием и приемником.
- Подключите оборудование к розетке в цепи, отличной от той, к которой подключен приемник.
- Обратиться за помощью к дилеру или опытному специалисту по теле- и радиотехнике.

Требования CE:

• (Простая декларация о соответствии EC) Shenzhen Retevis Technology Co., Ltd.заявляет, что тип радиооборудования соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы RED 2014/53 / EU и Директивы ROHS 2011/65 / EU и Директива WEEE 2012/19 / EU; полный текст декларации о соответствии EC доступен по следующему интернет-адресу: www.retevis.com..

• Информация об ограничениях

Этот продукт может использоваться в странах и регионах ЕС, в том числе: в Бельгии (BE), Болгарии (BG), Чехии (CZ), Дании (DK), Германии (DE), Эстонии (EE), Ирландии (IE), Греции (EL), Испания (ES), Франция (FR), Хорватия (HR), Италия (IT), Кипр (CY), Латвия (LV), Литва (LT), Люксембург (LU), Венгрия (HU), Мальта (MT), Нидерланды (NL), Австрия (AT), Польша (PL), Португалия (PT), Румыния (RO), Словения (SI), Словакия (SK), Финляндия (FI), Швеция (SE) и United Королевство (Великобритания).

Информация о предупреждении об ограничении частоты приведена в разделе «Упаковка» или «Руководство».

• выбытие

Символ перечеркнутого мусорного бака на вашем изделии, литературе или упаковке напоминает вам о том, что в Европейском Союзе, когда все ваши электрические и эл- ектронные изделия, батареи и аккумуляторы (аккумуляторные батареи) заканчивают свою работу, их необходимо назначенные места сбора.



Требования IC

Радиоустройство без лицензии

Это устройство содержит безлицензионный передатчик (и) / приемник (и), которые соответствуют безналоговым RSS (s) компании Innovation, Science and Economic Development. Операция подчиняется следующим двум условиям:

(1) Это устройство не может создавать помехи.

(2) Это устройство должно принимать любые помехи, включая помехи, которые могут вызвать нежелательную работу устройства.

Le présent appareil est conforme au CNR d'Industrie Canada radio exemptée de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;

(2) L'utilisateur de l'appareil doit accepter tout le brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'être compromi.

Информация о воздействии РЧ

- НЕ используйте радио без надлежащей антенны, так как это может повредить радио и привести к превышению пределов радиочастотного излучения. Подходящей антенной является антенна, поставляемая с этой радиостанцией изготовителем, или антенна, специально уполномоченная изготовителем для использования с этой радиостанцией, и усиление антенны не должно превышать указанное усиление, заявленное изготовителем.
- НЕ передавайте более 50% общего времени использования радио, более 50% времени может привести к превышению требований соответствия радиочастотному излучению.
- Во время передачи ваше радио генерирует радиочастотную энергию, которая может создавать помехи другим устройствам или системам. Чтобы избежать таких помех, выключите радио в местах, где для этого установлены знаки.
- НЕ эксплуатируйте передатчик в местах, чувствительных к электромагнитному излучению, таких как больницы, самолеты и взрывные работы.
- Переносное устройство, этот передатчик может работать с антенной (антеннами), задокументи- рованной в данной заявке, в конфигурациях Push-to-Talk и на теле. Соответствие радиочастот- ному излучению ограничено конкретными конфигурациями зажима для ремня и аксессуаров, как указано в данной заявке, а расстояние между пользователем и устройством или его антенной должно быть не менее 2,5 см.
- Мобильное устройство: во время работы расстояние между пользователем и антенной должно соответствовать действующим нормативам; это расстояние обеспечивает достаточное расстояние от правильно установленной антенны, установленной снаружи, для удовлетворения требований радиочастотного облучения.
- Профессиональное / контролируемое радио: это радио предназначено и классифицировано как «Только для профессионального / контролируемого использования», то есть оно должно использоваться только во время работы лицами, осведомленными об опасностях и путях минимизации таких опасностей; НЕ предназначен для использования в общей популяции / неконтролируемого среде.
- Общее население / неконтролируемое радио. Это радио предназначено и классифицируется как «Общее население / неконтролируемое использование».

Руководство по эксплуатации и инструкция по соблюдению радиочастотного облучения и эксплуатаии

Чтобы контролировать свое воздействие и обеспечить соблюдение пределов воздействия для профессиональной / контролируемой среды, всегда придерживайтесь следующих процедур.

Методические рекомендации:

- Инструкции по информированию пользователей должны сопровождать устройство при передаче другим пользователям.
- Не используйте это устройство, если рабочие требования, описанные здесь, не выполнены.

Инструкция по эксплуатации:

- Передавать не более номинального коэффициента заполнения 50% времени. Для передачи (разговора) нажмите кнопку «Нажи и говори» (PTT). Для приема вызовов (прослушивания) отпустите кнопку PTT. Передача 50% времени или менее важна, потому что радиостанция генерирует измеримое воздействие радиочастотного излучения только при передаче с точки зрения измерения соответствия стандартам.
- Передавать только в том случае, если люди вне автомобиля находятся на минимальном реко- мендованном минимальном боковом расстоянии от правильно установленной в соответствии с инструкциями по установке внешней антенны.
- При работе перед лицом, надетым на тело, всегда помещайте радиоприемник в одобренный Retevis зажим, держатель, кобуру, чехол или жгут проводов для этого продукта. Использование утвержденных аксессуаров для ношения на теле важно, поскольку использование аксессуаров, не одобренных Retevis, может привести к уровням воздействия, которые превышают пределы воздействия IEEE / ICNIRP RF.

Ручной режим

- Держите радио в вертикальном положении с микрофоном (и другими частями радио, включая антенну) на расстоянии не менее 2,5 см (один дюйм) от носа или губ. Антенна должна находиться вдали от глаз. Хранение радиостанции на надлежащем расстоянии важно, так как воздействие РЧ уменьшается с увели- чением расстояния от антенны.



Режим телефона

- Во время совершения или приема телефонного звонка держите радиоприемник как беспроводной телефон. Говорите прямо в микрофон.

Электромагнитные помехи / совместимость

ПРИМЕЧАНИЕ: Почти каждое электронное устройство подвержено электромагнитным помехам (EMI), если оно недостаточно экранировано, спроектировано или иным образом настроено на электромагнитную совместимость.

во избежание опасности удушья



Мелкие детали. НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДЕТЬМИ МЛАДШЕ 3 ЛЕТ.

Выключите радиостанцию в следующих условиях:



- Выключите радио, прежде чем вынимать (устанавливать) батарею или аксессуар или заряжать батарею.
- Выключайте радио, когда находитесь в потенциально опасных средах: рядом с электрическими колпаками, в зоне взрывных работ, во взрывоопасных средах (горючий газ, частицы пыли, металлические порошки, зерновые порошки и т. Д.).
- Выключайте радио, когда заправляете топливо или припарковались на заправочных станциях.

Чтобы избежать электромагнитных помех и / или конфликтов совместимости

- Выключите радиоприемник в любом учреждении, где размещенные уведомления указывают на это, в больницах или медицинских учреждениях (кардиостимуляторы, слуховые аппараты и другие медицинские устройства) может использоваться оборудование, чувствительное к внешней радиочастотной энергии.
- Выключайте радио, когда находитесь на борту самолета. Любое использование радио должно быть в соответствии с применимыми правилами согласно инструкциям экипажа авиакомпании.

Защитите свой слух:



- Используйте минимальный объем, необходимый для вашей работы.
- Увеличьте громкость, только если вы находитесь в шумной обстановке.
- Уменьшите громкость перед добавлением гарнитуры или наушника.
- Ограничьте время, которое вы используете наушники или наушники на большой громкости.
- При использовании радио без наушников или наушников не ставьте динамик радио прямо к уху.
- Будьте осторожны с наушниками, возможно, чрезмерное звуковое давление от наушников и наушников может привести к потере слуха



Примечание: Примечание. Воздействие громких шумов из любого источника в течение продолжительных периодов времени может временно или постоянно влиять на ваш слух. Чем громче радио, тем меньше времени требуется, прежде чем ваш слух может быть затронут. Повреждение слуха от громкого шума иногда сначала невозможно обнаружить и может иметь кумулятивный эффект.

Избегайте ожогов



- **Антенны**
- Не используйте переносную радиостанцию с поврежденной антенной. Прикоснове- ние поврежденной антенны к коже может привести к незначительному ожогу.
- **Аккумуляторные батареи**
- Прикосновение токопроводящих материалов – таких, как бижутерия, ключи или цепочки – к оголенным выводам аккумуляторной батареи может привести к повреждению имущества и/или травмам (например, ожогам). Токопроводящий материал может замкнуть электрическую цепь (короткое замыкание) и нагреться до высокой температуры. Проявляйте осторожность при обращении с любыми заряженными аккумуляторными батареями, особенно если Вы кладете их в карман, сумку или другой контейнер с металлическими объектами.
- **Длинная передача**
- Когда трансивер используется для длительной передачи, радиатор и шасси нагреваются.

Безопасная эксплуатация



Внимание

- Запретить**
- Не используйте зарядное устройство на открытом воздухе или во влажной среде, используйте только в сухих местах / условиях.
 - Не разбирайте зарядное устройство, это может привести к поражению электрическим током или возгоранию.
 - Не используйте зарядное устройство, если оно сломано или повреждено каким-либо образом.
 - Не устанавливайте портативную радиостанцию в зоне над подушкой безопасности или в зоне ее раскрытия. Радиоприемник может приводиться в движение с большой силой и причинять серьезные травмы пассажирам транспортного средства при надувании подушки безопасности.
- Уменьшить риск**
- При отсоединении зарядного устройства потяните за вилку, а не за шнур.
 - Отключите зарядное устройство от электрической розетки, прежде чем пытаться проводить техническое обслуживание или чистку.
 - Обратитесь в Retevis за помощью в ремонте и обслуживании.
 - Адаптер должен быть установлен рядом с оборудованием и должен быть легко доступным

Утвержденные аксессуары



Внимание

- Это радио соответствует руководству по радиочастотному излучению при использовании с принадлежностями Reteless, поставляемыми или предназначенными для данного изделия Использование других аксессуаров может не обеспечивать соблюдение норм радиочастотного облучения и может нарушать правила.
- Список аксессуаров, одобренных Reteless для вашей модели радио, можно найти на следующем веб-сайте: <http://www.Retevis.com>

EU Importer: Germany Retevis Technology GmbH
Address: Uetzenacker 29,38176 wendeburg



Guarantee

Remarks

1. This guarantee card should be kept by the user, no replacement if lost.
2. Most new products carry a two-year manufacturer's warranty from the date of purchase. Further details, pls read <http://www.retevis.com/after-sale/>
3. The user can get warranty and after-sales service as below:
 - Contact the seller where you buy.
 - Products Repaired by Our Local Repair Center
4. For warranty service, you will need to provide a receipt proof of purchase from the actual seller for verification

Exclusions from Warranty Coverage:

1. To any product damaged by accident.
2. In the event of misuse or abuse of the product or as a result of unauthorized alterations or repairs.
3. If the serial number has been altered, defaced, or removed.

Model Number:

Serial Number:

Purchasing Date:

Dealer:

Telephone:

User's Name:

Telephone:

Country:

Address:

Post Code:

Email:

Cut along this line